





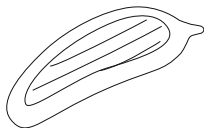
1.71m x 89cm / 67" x 35"

43247; 43251; 43364



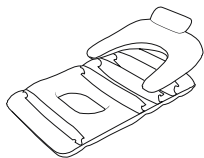
1.69m x 1.37m / 66.5" x 54"

43398



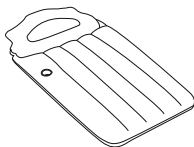
1.89m x 79cm / 6'2" x 31"

43241



1.65m x 89cm / 65" x 35"

43011



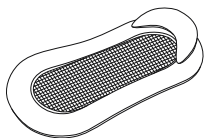
1.85m x 99cm / 6'1" x 39"

43397



1.61m x 84cm / 63.5" x 33"

43028



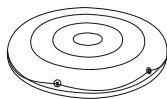
1.60m x 84cm / 63" x 33"

43103; 43300



1.80m x 1.46cm / 71" x 57.5"

41445



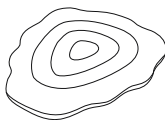
1.58m x 1.58m / 62" x 62"

43250; 43410



1.52m x 99cm / 60" x 39"

43118



1.65m x 1.51m / 65" x 59.5"

43396



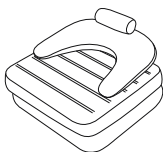
1.19m x 1.19m / 47" x 47"

43108



1.74m x 96cm / 68.5" x 38"

43310



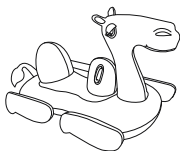
2.01m x 89cm / 6'7" x 35"

43023



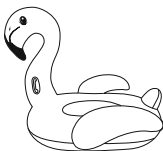
1.93m x 1.45m / 6'4" x 57"

43417



2.21m x 1.32m / 7'3" x 52"

41125



1.73m x 1.70m / 68" x 67"

41119



1.53m x 1.43m / 60" x 56"

41475



2.03m x 1.32m / 6'8" x 52"

41127



2.01m x 1.02m / 6'7" x 40"

41116



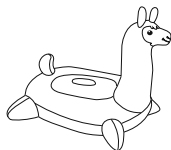
2.07m x 1.50m / 6'9" x 59"

41126



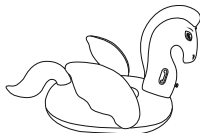
2.24m x 1.64m / 7'4" x 64.5"

41113



1.93m x 1.51m / 6'4" x 59.5"

41136



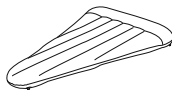
2.31m x 1.50m / 7'7" x 59"

41118



1.90m x 1.66m / 6'3" x 65.5"

41117



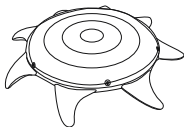
1.88m x 1.30m / 6'2" x 51"

44038



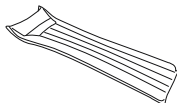
1.71m x 89cm / 6'7" x 35"

43246



2.26m x 2.26m / 7'5" x 7'5"

43391



1.83m x 69cm / 6' x 27"

44041



1.88m x 95cm / 6'2" x 37.5"

43185



1.90m x 1.05m / 6'3" x 41.5"

43187



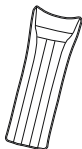
2.13m x 86cm / 7' x 34"

44020



1.76m x 1.22m / 6'9" x 48"

43392



1.83m x 69cm / 6' x 27"

44058



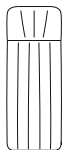
1.85m x 1.55m / 6'1" x 61"

43260



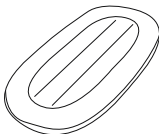
1.83m x 1.53m / 6' x 60"

43491



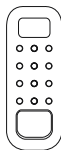
1.83m x 71cm / 72" x 28"

44059; 43416



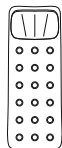
1.90m x 1.09m / 6'3" x 43.5"

43248



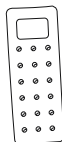
1.85m x 74cm / 6'1" x 29"

43110



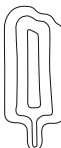
1.88m x 71cm / 6'2" x 28"

43015



1.88m x 71cm / 6'2" x 28"

43040



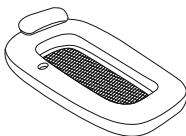
1.85m x 89cm / 6'1" x 35"

43161



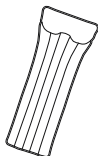
1.91m x 1.07m / 6'3" x 42"

43533



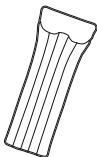
1.98m x 1.19m / 78" x 47"

43540



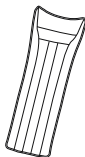
1.83m x 76cm / 6' x 30"

44013



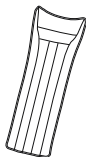
1.83m x 76cm / 6' x 30"

44021



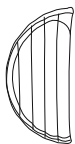
1.83m x 69cm / 6' x 27"

44033



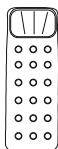
1.83m x 69cm / 6' x 27"

44007; 44122; 44083



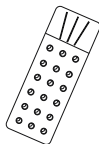
1.74m x 89cm / 68.5" x 35"

43159



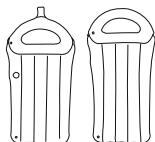
1.88m x 71cm / 6'2" x 28"

43024



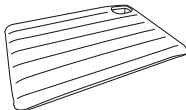
1.88m x 71cm / 6'2" x 28"

43014



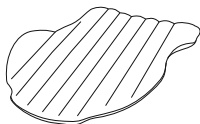
1.90m x 99cm / 6'3" x 39"

44037



1.74m x 1.17m / 68.5" x 46"

43649



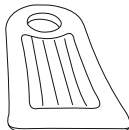
1.83m x 1.68m / 6' x 66"

43841



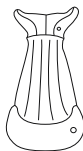
1.95m x 99cm / 6'5" x 39"

43490



1.88m x 89cm / 6'2" x 35"

43421



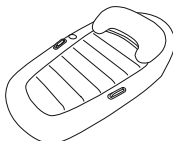
1.93m x 1.01m / 6'4" x 40"

43413



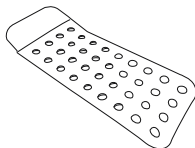
1.73m x 1.60m / 68" x 63"

43249



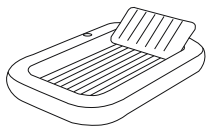
2.16m x 1.17m / 7'1" x 46"

43650



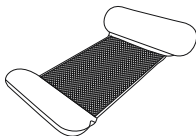
1.98 m x 74 cm / 6'6" x 29"

43550



2.14m x 1.55m / 7' x 61"

43838



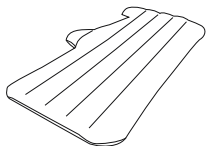
1.40m x 87cm / 55" x 34"

43839



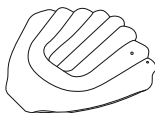
1.53m x 1.02m / 60" x 40"

43646



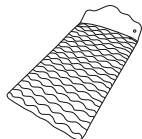
1.81m x 1.12m / 71" x 44"

43851



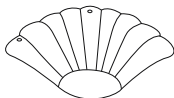
1.86 m x 1.53 m / 61" x 60"

43724



2.16 m x 80 cm / 71" x 31.5"

44107



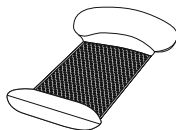
1.85m x 1.14m / 6'1" x 45"

43414



1.70 m x 1.20 m / 67" x 47"

41505



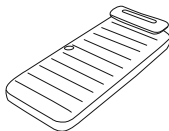
1.45m x 87cm / 57" x 34"

43555



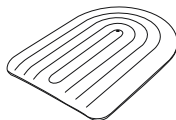
1.68m x 1.20m / 66" x 47"

41526



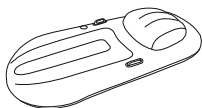
1.83m x 84cm / 6' x 33"

43836



1.96m x 1.45m / 6'5" x 57"

43837



2.28m x 1.08m / 7'6" x 42.5"

43651



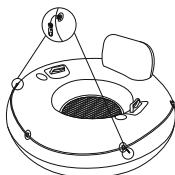
1.27m x 1.02m / 50" x 40"

43656



1.45 m x 1.20 m / 57" x 47"

43719



Φ1.35m / Φ53"

43116



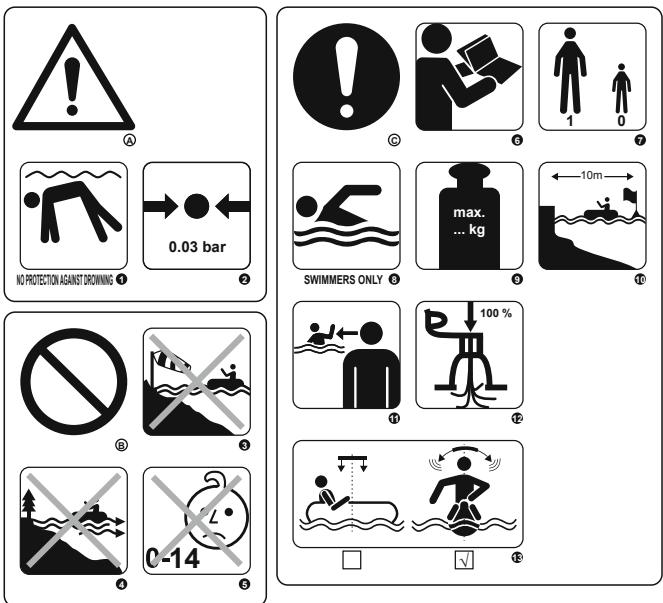
1.19 m x 67.5 cm / 47" x 26.5"

43852



1.65m x 1.48m / 65" x 58"

43726



(A) WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRĪDINĀJUMS / ĮSPĖJIMAS / OPOZORILO / UYARI / AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / تحذير

(B) PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПРЕТ / ZAKAZ / FORBUD / KIELTO / ZAKAZ / ZAKAZ / TILTÄS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK / INTERZIS / ВЗАБРАНА / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO / حظر

(C) MANDATORY / OBLIGATION / NUTZUNGSHINWEISE / OBBLIGATORIO / VERPLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATORIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ / ОБЯЗАТЕЛЬНО К ИСПОЛНЕНИЮ / POVINNÉ / OBLIGATORISK / OBLIGATORISK / RAKOLLINEN / POVINNÉ / NORMA / KÖTELEZŐ / OBLIGÄTS / PRIVALOUMA / OBVEZNO / ZORUNLU / OBLIGATORIU / ЗАДЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO / KOHUSTUSLIK / OBAVEZNO / إلزامي

1 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTĚGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUNKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / ZAGROZENIE UTONIĘCIEM / VÍZBEFULLADÁS VESZÉLYE / NAV AIZSARDZIBA PRET SLIKŠANU / NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPIVITVU / BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВАНЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPPUMIST TÖKESTAV VAHEND / BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA / ليس هناك حماية من الغرق

2 DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR /

ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÓN MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSDRIFTTRYK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: 0.03 BAR / РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOVANÝ PROVOZNÝ TLAK 0.03 BAR / DESIGNARBEIDSTRYKK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAINIE: 0.03 BAR / NĀPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0.03 BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE: 0.03 BAR / NĚVLEGES ŰZEMEI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPIEDIENS: 0.03 BĀRI / PROJEKTNIS DARBINIS SLĒGIS: 0.03 bar / OPTIMALNI DELOVNI TLAK: 0.03 BAR / MAKSIMUM BASINÇ: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNULUI: 0.03 BARI / РАБОТНО НАГЛЯГАНЕ ПО ПРОЕКТ: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BARA / ETENÄHTÄMÄ OHUURÖHK: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara / بار 0.03 : اضبط ضغط التشغيل

3 DO NOT USE IN OFFSHORE WIND / NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT DE TERRE / NICHT BEI ABLANDIGEM WIND GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTO PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE WIND / NO USAR CON VIENTO DE TIERRA / UNDLAD BRUG I FRALANDSVIND / NĀO UTILIZE EM MAR ABERTO QUANDO TIVER MUITO VENTO / MHN TO XPHΣIMOΠOIEITE AN O AEPAS ΦΥΣΑΞΕΙ ΕΣ ΚΑΤΕΦΥΓΗΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / NE ΠΟΛΥΖΟΒΑΤΕΣ ΠΡΙ ΤΕΧΗΝΙ ΟΙ ΒΕΡΕΓΑ / NEPOUŽIVAJTE, POKUD FOUKÁ VÍTR Z PEVNINY NA MOŘE / MĀ IKKE BRUKES I FRALANDSVIND / ANVÄND INTE VID FRALANDSVIND / ÄLÄ KÄYTÄ RANNAALTA POISPÄIN OLEVASSA TUULESSA / NEPOUŽIVAJTE V PRÍPADÉ POBEŽNÉHO VETRA / NIE UŽYVAWC W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA BRYZY ŁĄDOWEJ / NE HASZNÁLJA PARTI SZÉL ESETÉBEN / NEIZMANTOJIEI PIKRKASTES VĚJĀ / NENAUDOTI, KAI VĖJAS PUČIA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VETRA / RŮZGAR KIYIDAN ESIYORSA KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE VÂNT DE COASTĂ / NE ÎNZPOLZBAITE ΠΡΙ ΒΥΤΡΣ ΚΩΜ ΜΟΡΕΤΟ / NE KORISTITI KOD POSTOJANJA VJETRA NA MORU / ÄRGE KASUTAGE RANNALEDHEDS TUULES / NE KORISTITI NA JAKOM VETRU / لا يستخدم في الرياح البحرية

4 DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT / NE PAS UTILISER DANS LES ZONES DE COURANTS / NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTE PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE STROMING / NO USAR CON CORRIENTE DE TIERRA / UNDLAD BRUG I UDADGÅENDE STRØM / NĀO UTILIZE NA CORRENTEZA DO MAR ABERTO / MHN TO XPHΣIMOΠOIEITE ΣΣ PEYMATA ΠEPAN ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ / NE ΠΟΛΥΖΟΒΑΤΕΣ ΠΡΙ ΤΕΧΗΝΙ ΟΙ ΒΕΡΕΓΑ / NEPOUŽIVAJTE V PROUDCECH JDOUCÍCH OD PEVNINY NA MOŘE / MĀ IKKE BRUKES I FRALANDSSTRØM / ANVÄND INTE I STRÖMT VATTEN / ÄLÄ KÄYTÄ RANNAALTA POISPÄIN OLEVASSA VIRTAAKSESSA / NEPOUŽIVAJTE V POBEŽNOM PRUDE / NIE UŽYVAWC W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PRZYBRZĘŻNEGO PRĄDU WODY / NE HASZNÁLJA PART FELŐLI ÁRAMLAT ESETÉBEN / NEIZMANTOJIEI PIKRKASTES STRAUME / NENAUDOTI, KAI SROVĖS KRYPTIS YRA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VODNIH TOKOV / AKINTI KIYIDAN AÇIGA DOĞRU İSE KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA ÎN CONDIȚII DE CURENT DE COASTĂ / NE ÎNZPOLZBAITE ΠΡΙ ΤΕΧΗΝΙ ΚΩΜ ΜΟΡΕΤΟ / NE KORISTITI KOD STRUJANJA ZRAKA NA MORU / ÄRGE KASUTAGE HOOVUSTES / NE KORISTITI NA JAKOJ STRUJI / لا يستخدم في التيارات المائية البحرية

5 NOT FOR CHILDREN 14 YEARS OF AGE AND BELOW, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 14 YEARS OF AGE / INTERDIT AUX ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS / NICHT FÜR KINDER IM ALTER VON 14 JAHREN UND JÜNGER / IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA MINORI DI 14 ANNI / NIET VOOR KINDEREN VAN 14 JAAR EN JONGER, ALLEEN VOOR KINDEREN OUDER DAN 14 JAAR / USAR SOLO POR NIÑOS DE MÁS DE 14 AÑOS DE EDAD / IKKE TIL BØRN PÅ 14 ÅR OG YNGRE. MĀ KUN BRUGES TIL BØRN OVER 14 ÅR / APLICAR SOMENTE A CRIANÇAS ACIMA DE 14 ANOS / ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 14 ΕΤΩΝ / ΠΟΛΥΖΟΒΑΤΕΣ ΙΖΔΙΕΛΜΗ Ε ΡΑΖΡΕШАЕТСЯ ДЕТЯМ МЛАДШЕ 14 ЛЕТ / NENI URČENO PRO DĚTI MLADŠÍ 14 LET. POUŽÍVEJTE JEN PRO DĚTI STARŠÍ 14 LET / IKKE FOR BARN UNDER 14 ÅR GAMLE, GJELDER KUN FOR BARN OVER 14 ÅR GAMLE / EJ LÄMPLIG FÖR BARN UNDER 14 ÅR, FÄR ENDAST ANVÄNDAS ÄV BARN SOM ÄR ÖVER 14 ÅR GAMLA / EI SOVELLU ALLA 14-VUOTIAILLE JA SITÄ NUOREMMILLE, SALLI KÄYTTÖ AINOASTAAN YLI 14 -VUOTIAILLE / NEBEZPEČENSTVO PRE 14-ROČNÉ DETI A MLADŠIE, VHODNÉ LEN PRE DETI NAD 14 ROKOV / NADAJE SIĘ TYLKO DLA DZIECI POWYŻEJ 14. ROKU ŻYCIA / CSAK 14 ÉVEN FELÜLI GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / NAV PIEMĒROTS BĒRNIEM 14 VECUMS UN JAUNĀKI, IZMANTOJIEI TIKAI BĒRNIEM VECUMĀ VIRS 14. GADIEM / NESKIRTA 14 METŲ IR JAUNESNIEMS VAIKAMS, SKIRTA TIK 14METŲ IR VYRESNIEMS VAIKAMS / NI PRIMERO NO 4 OTROKE, MLAŃŠE OD 14 LET / UPORABLJAJO NAJ LE OTROCI, STAREJŠI OD 14 LET / YAŞIN ALTINDAKI ÇOCUKLAR İÇİN UYGUN DEĞİLDİR. SADECE 14 YAŞ ÜZERİ ÇOCUKLAR İÇİN / NU ESTE DESTINATĂ COPILOR ÎN VÂRSTA ŞI CELE DE MAI JOS, SE APLICĂ NUMAI COPILOR CU VÂRSTA PESTE 14 ANI / NE E 3A ДЕЦА ДА ВЪЗРАСТ ПОД 14 ГОДИНИ, ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ОТ ДЕЦА НАД 14 ВЪЗРАСТ / NEPRIMJERENO ZA DJECU OD 14 GODINA STAROSTI / MLADJE, ISKLJUČIVO ZA DJECU IZNAD 14 GODINA STAROSTI / POLE LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA 14 AASTA JA ALLA SELLE, LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ÜLE 14 AASTA / NIJE ZA DECU14 GODINA STAROSTI I MLADU, SAMO ZA DECU PREKO14. GODINA STAROSTI / ليس للاطفال 14 سنوات العمر وما دونها، تنطبق فقط على الأطفال أعلاه 14 سنوات العمر

6 READ INSTRUCTIONS FIRST / LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION / ZUERST BEDIENTUNGSANLEITUNG LESEN / LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO / LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN EERST / LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES / LES VEJLEDNINGEN FÖRST / LEIA ANTES AS INSTRUÇÕES / ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ / NEJPRVE SI PŘEČTĚTE POKYNY / LES INSTRUKSJONENE FÖRST / LÄS ANVISNINGARNA FÖRST / LUE ENSIN KÄYTTÖOHJEET / NAJSKÖR SI PŘEČÍTÁJTE POKYNY / NAJPIRVE PRZECZYTAJ INSTRUKCJE / ELŐSZÖR OLVASA EL AZ UTASÍTÁSOKAT / VISPIRMS IZLASIET INSTRUKCIJAS / IŠ PRADŽIŲ PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ / PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA / KULLANMADAN ÖNCE TALIMATLARI OKUYUN / MAI INTĂI CITIȚII INSTRUCȚIUNILE / ПЕРВО ПРОЧЕТАТЕ ИНСТРУКЦИЈИТЕ / PRVO PROČITATI UPUTE / LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE KASUTAMIST LÄBI / PRVO PROČITATI INSTRUKCIVU / اقرأ التعليمات أولا

7 NUMBER OF USERS, 1 ADULT / NOMBRE D'UTILISATEURS, 1 ADULTE / ANZAHL DER BENUTZER, 1 ERWACHSENER / NUMERO DI UTILIZZATORI, 1 ADULTO / AANTAL GEBRUIKERS, 1 VOLWASSEN / NÚMERO DE USUARIOS, 1 ADULTO / ANTAL BRUGERE 1 VOKSEN / NÚMERO DE UTILIZADORES, 1 ADULTO / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 1 ΕΝΗΛΙΚΑΣ / КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ - 1 ВЗРОСЛЫЙ / POČET UŽIVATELŮ, 1 DOSPĚLÁ OSOBA / ANTALL BRUKERE, 1 VOKSEN / ANTAL ANVÄNDARE - 1 VUXEN / KÄYTTÄJIEN MÄÄRÄ, 1 AIKUINEN / POČET POUŽIVATELOV, 1 DOSPĚLÁ OSOBA /

LICZBA UŻYTKOWNIKÓW: 1 OSOBA DOROSŁA / FELHASZNÁLÓK SZÁMA: 1 FELNŐTT / LIETOTĀJU SKAITS, 1 PIEAUGŠAIS / NAUDOTOJŲ SKAĪCIUS, 1 SUAUGŠ ASMŪS / ŠTEVILO UPORABNIKOVA, 1 ODRASLA OSEBA / KULLANICIJAYSI, 1 YETİSKİN / NUMĂR DE UTILIZATORI, 1 ADULT / БРОЙ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, 1 ВЪЗРАСТЕН / BROJ KORISNIKA, 1 ODRASLA OSOBA / KASUTAJATE ARV: 1 TÄISKASVANU / BROJ KORISNIKA 1 ODRASLI / عدد المستخدمين 1 بالغ

8 SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SABE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME / SOMENTE NADADORES / MONO ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / POUZE PRO PLAVCE / KUN SVØMMERE / ENDAST FÖR SIMNING / AINOASTAAN UIMATAITOISILLE / LEN PRE PLAVCOV / TYLKO DLA PŁYWAJĄCYCH / CSAK ÚSZÓKNAK / ТИКА ПЕЛДЕТ ЈИЕМИ / SKIRTA TIK PLAUKIKAMS / SAMO ZA PLAVLACE / SADECE YÜZME BİLENLER İÇİN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / CAMO ПЛВЦИ / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS AINULT UUUJATELE / SAMO PLIVAČI / للسباحين فقط

9 MAXIMUM LOAD CAPACITY ... KG / CHARGE MAXIMALE ... KG / HÖCHSTE BELADUNG ... KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: ... KG / MAX. LAST ... KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. ... KG / MAKS. LASTEENNE ... KG / CAPACIDADE MAXIMA: ... KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ ... ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ... КГ / MAXIMÁLNI ZATÍŽENÍ ... KG / MAKS. LASTEKAPASITET ... KG / MAXIMAL BELASTNING: ... KG / SUURIN SALLITTU KUORMITUS ... KG / MAX. NOSNOSŤ ... KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBCIĄŻENIE ... KG / MAX. TERHELHETŐSÉG ... KG / MAKSIM L KRAVAS IETILPĪBA ... KG / MAKS. IŠLAIKOMAS SVORIS ... KG / NAJVEČJA OBREMENTEV ... KG / MAKSIMUM YÜK KAPASİTESİ ... KG / CAPACITATE SARCINĂ MAX. ... KG / MAKS. КАПАЦИТЕТ НА НАТОВАРВАНЕ ... KG / MAKSIMALNA NOSIVOST ... KG / MAX KANDEVÖIME ... KG / MAKS. NOSIVOST ... KG / الحد الأقصى الحمولة القصوى ... كجم

10 SAFE DISTANCE TO SHORE 10M / DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU RIVAGE 10M / SICHERE ENTFRONTUNG ZUM UFER: 10M / DISTANZA DI SICUREZZA: STARE AD ALMENO 10 METRI DALLA RIVA / VEILIGE AFSTAND VAN DE RAND 10M / DISTANCIA DE SEGURIDAD, 10M DE LA ORILLA / SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 10 METER / DISTANCIA DE SEGURANÇA, 10M DA COSTA / ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΕΩΣ 10μ. ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ / БЕЗОПАСНОЕ РАСТОЯНИЕ - 10М ОТ БЕРЕГА / BEZPEČNÁ VZDÁLENOST OD BREHU 10M / TRYGG AVSTAND TIL LAND 10M / SÄKERT AVSTAND FRÅN STRANDEN: 10M / TURVALLINEN ETÄISYYS RANNALLE 10M / BEZPEČNÁ VZDIALENOSŤ OD BREHU JE 10M / BEZPIECZNA ODLEGŁOŚĆ, 10M OD BRZEGU / BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁG, 10M A PARTTÓL / DROŠS ATTĀLUMS LĪDZ KRASTAM 10M / SAUGUS ATSTUMAS NUO KRANTO: 10M / VARNOSTNA RAZDALJA OD OBALE 10M / KIYIVA OLAN EMINİYET MESAFESİ 10m / DISTANȚĂ SIGURĂ FAȚĂ DE COASTĂ 10M / БЕЗОПАСНО РАСТОЯНИЕ ДО БЕРЕГА 10M / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE IZNOŠI 10M / OHUTU KAUGUS RANNAST 10M / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE 10M / مسافة آمنة من الساحل 10 م

11 ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER / SURVEILLER TOUJOURS LES ENFANTS DANS L'EAU / KINDER IM WASSER IMMER BEAUFICHTIGEN / GARANTIRE LA PRESENZA DI UN ADULTO MENTRE IL BAMBINO SI TROVA IN ACQUA / KINDEREN IN HET WATER MOET ALTIJD BEWAKT WORDEN / VIGILE SIEMPRE A LOS NIÑOS EN EL AGUA / HOLD BØRNR I VANDET UNDER OVERVÅGNING / SUPERVISIONE SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA / NA ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ / ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ, КОГДА ОНИ В ВОДЕ / VŽDY DOHLÍŽEJTE NA DĚTI VE VODĚ / BARN I VANN MÅ ALLTID VÆRE UNDER OPPSYN / HA ALLTID UPSYRN ÖVER BARN SOM BEFINNER SIG I VATTNET / VALVO AINA LAPSIA VEDESSÄ / DETI VO VODE MAJTE VŽDY POD DOZOROM / NIGDY NIE ZOSTAWIAJ ZDZIECI W WODZIE BEZ OPIEKI / SOHASEM HAGYJA A VÍZBEN TARTÓZKODÓ GYEREKEKET FELÜGYELET NÉLKÜL / VIENMĒR UZRAUGIET BĒRNUŠ UDENĪ / NEPALIKITE VAIKŲ VANDENYJE BE PRIEŽIŪROS / OTROCI NAJ BODO V VODI VEDNĚR POD NADZOROM / ČOČUGUNUZU SUDA GŪZETĪMSĪZ BIRAKMAYIN / SUPRAVEGHEATI IN PERMANENTĀ COPII CÂND SUNT ÎN APĂ / ВИНАГИ ДРЪЖТЕ ПОД НАБЛЮДЕНИЕ ДЕЦАТА ВЪВ ВОДАТА / UVUJEK DRŽATI POD NADZOROM DIJETE U VODI / JÄLGIGE VEESOLEVAID LAPSI PIDEVALT / UVEK NADGLEDAJTE DECU U VODI / قم دائما بالإشراف على الأطفال في المياه

12 FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOULEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHCE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE LUFTKAMER HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES / ΦΟΥΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAFOUKNĚTE VŠECHNY KOMORY NAPLNO / BLAS OPP ALLE LUFTKAMERE / BLAS OPP ALLA LUFTKAMMARE HELT / TÁYTA KOKONAAN KAIKKI ILMAKAMMIOT / VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NAPLNO NAFUKAJTE / WSZYSTKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPUJ DO PEŁNA / FUJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNIBĀ PIEPŪTIET VISUS GAISA NODALĪJUMUS / PILNAI PRIPŪSKITE VIŠAS ORO KAMERAS / V CELOTI NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE / BŪTŪN HAVA BÖLMELERİNİ TAMAMEN ŞİŞİRİN / UMFLAȚI COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / НАПОМПАЙТЕ НАПЪЛНО ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРЫ / ISPUNITI U CIJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TĀIS KŌIK ŌHUKAMBRID / POTPUNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE / احرص على ملء جميع الغرف الهوائية

13 DEVICE REQUIRES BALANCING / L'ARTICLE NÉCESSITE UNE RECHERCHE D'ÉQUILIBRE / GERÄT ERFORDELT BALANCIERUNG / IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE IN EQUILIBRIO / INRICHTING DIE EVENWICHT VEREIST / EL USO DE ESTE PRODUCTO REQUIERE EQUILIBRIO / REDSKABET KRÆVER BALANCERING / O MECANISMO EXIGE EQUILIBRIO / TO PROJON APAITEI ΙΣΟΡΡΟΠΙΣΗ / ТРЕБУЕТСЯ СОБЛЮДАТЬ РАВНОВЕСИЕ / JE NUTNĚ ZACHOVAT ROVNŮVŮHU / INNRETNING KREVER BALANSE / PRODUKTEN KRÆVER KORREKT BALANS / LAITE VAATII TASAPAINOUSTA / ZARIENIENĖ VYZĀDUJE BALANSĀVIANIE / SPRZĘT WYMAGA BALANSOWANIA / AZ ÚSZÓ ESZKÖZ EGYENSÚLYOZÁST IGENYEL / IERICEI IR NEPIECIEŠAMA BALANSĒŠANA / REIKIA BALANSUOTI / IZDELEK ZAHTEVA VZDRŽEVANJE RAVNOTEŽJA / CÍHAZ DENGEDJE ÖLMALIDIR / DISPOZIȚIUNEA NECESITĂ ECHILIBRAREA / УСТРОЙСТВО СЕ НУЖДАЕ ОТ БАЛАНСИРАНЕ / NAPRAVA ZAHTEVA ODRŽAVANJE RAVNOTEŽJE / SEADE NŌUAB TASAKAALUSTAMIST / SPRAVA ZAHTEVA BALANSIRANJE / جهاز يتطلب التوازن

For detailed information please refer to the following table:
 Pour plus de détails, faire référence au tableau ci-dessous:
 Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:
 Per informazioni dettagliate, vedere la tabella seguente:
 Zie de volgende tabel voor gedetailleerde informatie:
 Para información detallada consulte la siguiente tabla:
 Nærmere oplysninger findes i nedenstående tabel:
 Para mais informações consulte a tabela abaixo:
 ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΙΝΑΚΑ:
 Подробности в таблице:
 Podrobné informácie jsou uvedeny v následující tabulce:
 For detaljert informasjon, se i tabellen under:
 Se nedanstående tabell för detaljerad information:
 Katso yksityiskohtaiset tiedot alla olevasta taulukosta:
 Podrobné informácie nájdete v nasledovnej tabuľke:
 Szczegółowe informacje zawarte są w poniższej tabelce:
 Részletes tájékoztatást az alábbi táblázat tartalmaz:
 Lai saņemtū detalizētāku informāciju, lūdzu, skatīties turpmāko tabulu:
 Išsamios informacijos ieškokite lentelėje žemiau:
 Za podrobnije informacije si oglejte spodnjo preglednico:
 Daha fazla bilgi için aşağıdaki tabloyu inceleyin:
 Pentru informații complete, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:
 За по-подробна информация, консултирайте следната таблица:
 Za podrobnije informacije pogledajte tablicu u nastavku:
 Lisateabe saamiseks vaadake allolevat tabelit:
 Za detaljne informacije molimo pogledajte donju tabelu:
 للحصول على المعلومات التفصيلية، يرجى مراجعة الجدول التالي:

Item No. / Article n° / Artikelnummer / N. articolo / Art.nr. / Nº artículo / Vare.nr. / N.º do Artigo. / ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΥΠ'ΑΡΙΘ. / № изделия / Položka č. / Artikkelnr. / Artikelnr / Tuotenro / Položka č. / Nr. Produktu / Elem sz. / Preces Nr. / Elemento NR. / Št. izdelka / Parça No. / Nr. articol: / Артикул No. / Br. artikla. / Osa nr. / Proizvod br. / رقم الرمز.	Symbol No. / Symbole N° / Symbol-Nr. / Simbolo n. / Symbol nr. / N° simbolo / Symbol nr. / N.º de Simbolo / AP. ΣΥΜΒΟΛΟΥ / Символ № / Symbol č. / Symbol nr. / Symbol nr. / Tunnusken nro / Č. symbolu / Nr. Symbolu / Jelölés-szám / Simbola Nr. / Simbolio Nr. / Št. simbola / İşaret No. / Simbol nr. / Символ No. / Br. simbola / Šimboli nr. / Br. simbola / رقم الصنف												
A B C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
43540; 43398; 43491; 44083; 43011; 41126; 41136; 41475; 43118; 43413; 43414; 43646; 43651; 43656; 43241; 43247; 43251; 43364; 43397; 43250; 43300; 43396; 41445; 43417; 41125; 41116; 41127; 41118; 41119; 41117; 44038; 43246; 43185; 43187; 43392; 43391; 44041; 43248; 43649; 43249; 43260; 44058; 44059; 43416; 43110; 43159; 44037; 43650; 43310; 43421; 43490; 43024; 43410; 43014; 43023; 43555; 43028; 43040; 43103; 44007; 44013; 44033; 43015;	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	90	✓	✓	✓	✓
43719; 43550; 44021; 44107; 41505; 41526; 43851; 44020; 43533; 41113; 43838; 43836; 43161; 43837; 43839; 43108; 43841; 44122; 43724; 43852	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	100	✓	✓	✓	✓
43116	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	150	✓	✓	✓	✓
43726	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	225	✓	✓	✓	✓

WARNING

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger.

• **ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWNING!**

• **SWIMMERS ONLY!**

- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the manual and follow the instructions. For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.

Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

- Passenger numbers and load weight shall by no means exceed passenger number and maximum weight capacity in the specifications.
- This product should not be used as life saving device.
- Before every use, carefully inspect all product components, to ensure everything is in good condition and tightly secured.
- Be careful when landing on the ground. Sharp or rough objects (such as rocks, cement, shells, glass, etc.) may puncture the product.

NOTE: Drawing for illustration purposes only. May not reflect actual product. Not to scale.

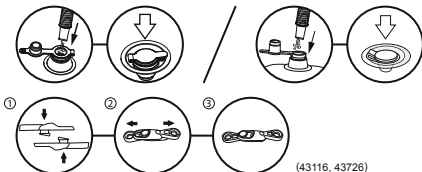
INFLATION AND ASSEMBLY

- Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts. Open valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.
- Fill the air chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard.
- Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor or high-pressure pump.
- Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.
- Be sure to close and press in the safety valves after inflation.

NOTE: Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.

- Thread the rope through the grommets around the outside of the island one by one. (Only for product with rope)

NOTE: Tighten rope for a tight fit around product or loosely tie for loose fit for flexible grip.



DEFLATION

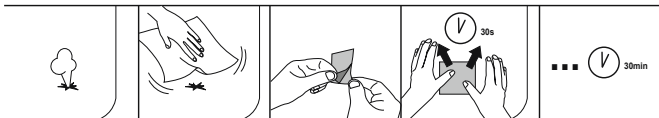


MAINTENANCE AND STORAGE

1. After use, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

NOTE: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a dry place, with a temperature higher than 15°C/59°F, out of reach of children.



Please use this float by placing the side marked with a printed warning up, while facing the other side toward the water.

⚠ ATTENTION

Le fait de ne pas suivre ces instructions de fonctionnement pourrait vous exposer à de graves risques.

- **ATTENTION ! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE !**
- **NAGEURS UNIQUEMENT !**
- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.



FR



INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

Lisez le manuel et suivez les instructions. Pour votre propre sécurité, tenez toujours compte des conseils et des avertissements contenus dans ces consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquelles il a été conçu.

- Le nombre de passagers et le poids du chargement ne doivent en aucun cas dépasser le nombre de passagers et la capacité de poids maximale indiqués dans les spécifications.
- Il ne faut pas utiliser ce produit comme dispositif de secours.
- Avant chaque utilisation, inspectez soigneusement tous les composants du produit pour vous assurer que tout est en bon état et bien fixé.
- Faites attention lorsque vous posez le produit sur le sol. Des objets pointus ou rugueux (tels que des pierres, du ciment, des coquillages, du verre, etc.) peuvent percer le produit.

REMARQUE : Dessin à des fins d'illustration uniquement. Ils sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

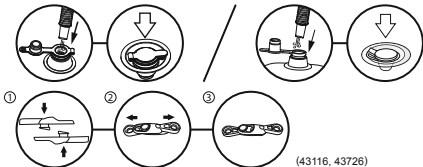
GONFLAGE ET MONTAGE

- Avant d'utiliser le produit, contrôlez soigneusement qu'il n'y ait ni fuite ni partie cassée. Ouvrez la soupape et gonflez avec la pompe à air (elle n'est pas fournie avec) jusqu'à la pression de service théorique indiquée sur le produit.
- Remplir les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais PAS dur.
- Ne gonflez pas trop le produit. Ne pas utiliser de compresseur d'air ou de pompe à haute pression.
- Le sous-gonflage et le sur-gonflage du produit entraînent des risques pour la sécurité. Il est préférable de vérifier la pression du produit avant chaque utilisation.
- Veillez à fermer et à enfoncer les soupapes de sécurité après le gonflage.

REMARQUE : ne stationnez jamais sur le produit et ne posez jamais d'objets dessus pendant que vous le gonflez. vérifiez toujours que le produit ne présente pas de fuite avant de l'utiliser.

- Enfilez la corde dans les oeillets autour de l'extérieur de l'île, un par un. (Uniquement pour produit avec corde)

REMARQUE : serrez la corde pour qu'elle soit très proche du produit ou laissez-la un peu lâche pour une prise flexible.



(43116, 43726)

DÉGONFLAGE

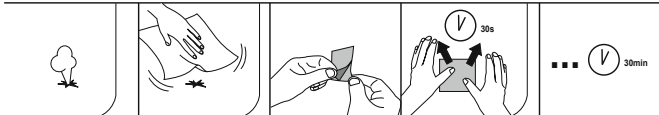


ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après l'utilisation, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.

REMARQUE : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.

2. Conserver dans un endroit sec, à une température supérieure à 15 °C, hors de portée des enfants.



Veuillez utiliser ce matelas pneumatique en plaçant le côté sur lequel sont apposées les mises en garde vers le haut, tandis que l'autre côté est tourné vers l'eau.

ACHTUNG

Eine Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung kann Sie und andere gefährden.

- **ACHTUNG! BIETET KEINEN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN!**
- **EINE BENUTZUNG DURCH NICHTSCHWIMMER IST UNTERSAGT!**
- Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts.

TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut und befolgen Sie alle dort genannten Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in den dafür vorgesehenen Bereichen sowie unter den entsprechenden Bedingungen.

- Überschreiten Sie auf keinen Fall die in den Spezifikationen angegebene maximale Anzahl der Personen sowie die maximale Belastbarkeit.
- Dieses Produkt sollte nicht als Rettungsgerät verwendet werden.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sämtliche Komponente auf ihre Funktionstüchtigkeit.
- Scharfe oder raue Gegenstände (wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw.) können das Produkt beschädigen.

HINWEIS: Die Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabgetreu.

AUFPUMPEN

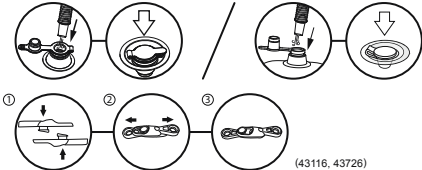
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Benutzung auf Lecks oder Beschädigungen. Anschließend öffnen Sie das Ventil und pumpen Sie es mit einer Luftpumpe (nicht enthalten) auf.
- Pumpen Sie die Luftkammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und das Material straff, jedoch nicht steinhart ist.
- Pumpen Sie das Produkt nicht übermäßig auf. Verwenden Sie keinen Druckluftkompressor oder eine Druckluftpumpe.
- Ein zu geringes oder starkes Aufpumpen des Produkts stellt ein Sicherheitsrisiko dar.

- Achten Sie nach dem Aufpumpen darauf, dass die Sicherheitsventile verschlossen und eingedrückt werden.

HINWEIS: Stellen Sie sich während des Aufpumpens nicht auf das Produkt und legen Sie keine Gegenstände darauf. Prüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch immer auf Lecks.

- Um die Halteleine korrekt zu befestigen, fädeln Sie sie nacheinander durch alle Ösen, die sich rund um die Außenseite der Insel befinden. Achten Sie darauf, dass die Leine gleichmäßig durchgezogen wird und keine Knoten oder Verdrehungen entstehen. (nur bei Produkten mit Halteleine)

HINWEIS: Je nach Bedarf können Sie die Halteleine festziehen, um das Produkt an einem bestimmten Ort zu befestigen. Wenn dagegen ein flexibler Griff erforderlich ist, binden Sie diese weniger straff herum, sodass es noch Bewegungsspielraum hat.



LUFT ABLASSEN

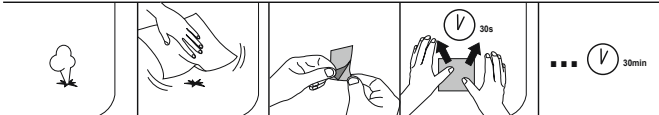


PFLEGE UND LAGERUNG

1. Nach der Verwendung können alle Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

WICHTIGER HINWEIS: Verwenden Sie zu Reinigung niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien.

2. Das Produkt muss an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur über 15 °C sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



Bitte verwenden Sie diese Luftmatratze mit dem aufgedruckten Warnhinweis als Oberseite, wobei die andere Seite zum Wasser hin gerichtet ist.

AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle istruzioni fornite può comportare rischi anche gravi.

• **ATTENZIONE! IL PRODOTTO NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO!**

• **IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!**

• Distribuire uniformemente il peso quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del peso può causare ribaltamenti o l'annegamento.

ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

Leggere attentamente e attenersi a tutte le istruzioni nel presente manuale, che include avvertenze e consigli a tutela della sicurezza degli utenti

Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e nelle condizioni previste.

- Il numero di passeggeri e il carico non devono in nessun caso superare il numero di passeggeri e la portata massima prevista dalle specifiche tecniche.
- Questo prodotto non è un dispositivo di salvataggio e non dovrebbe essere usato come tale.
- Ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto prima di ogni utilizzo, accertandosi che risultino in buone condizioni e ben fissati.
- Prestare attenzione in fase di approdo. Oggetti aguzzi o dalla superficie ruvida (come rocce, cemento, conchiglie, vetro, ecc.) potrebbero perforare il prodotto.

NOTA: le immagini sono a solo scopo illustrativo e potrebbero non riflettere il prodotto originale. Non in scala.

GONFIAGGIO E MONTAGGIO

• Prima di utilizzare il prodotto, controllare attentamente che non vi siano parti danneggiate/forate. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare a mezzo pompa ad aria (non inclusa) alla corretta pressione indicata sul prodotto.

• Riempire le camere d'aria fino quando la maggior parte delle grinzhe non sarà scomparsa e la sensazione al tatto è di compattezza, ma NON di durezza.

• Non gonfiare eccessivamente. Non utilizzare compressori ad aria o pompe ad altra pressione.

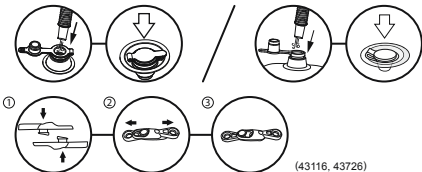
• Una pressione interna eccessiva o insufficiente comporta rischi per la sicurezza; si consiglia di controllare prima la pressione ogni volta che si intende usare il prodotto.

• A gonfiaggio ultimato, assicurarsi di chiudere bene le valvole premendo verso il basso per farle rientrare.

NOTA: Non sedersi né appoggiare oggetti sul prodotto durante il gonfiaggio. Verificare l'integrità del prodotto e l'eventuale presenza di perdite prima dell'uso.

• Infilare la fune attraverso i passanti lungo il bordo esterno dell'isola gonfiabile, uno alla volta. (Solo per i prodotti dotati di fune)

NOTA: Tendere la corda attorno al prodotto per aumentare la rigidità o allentarla per una maggiore flessibilità.



SGONFIAGGIO

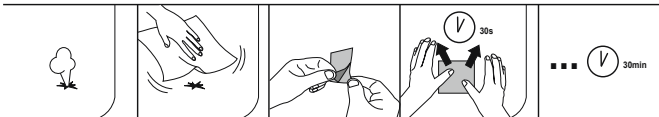


MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Al termine dell'utilizzo, pulire delicatamente tutte le superfici con un panno umido.

NOTA: Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare il prodotto.

2. Conservare in luogo asciutto a una temperatura superiore a 15°C/59°F, lontano dalla portata dei bambini.



Si prega di utilizzare il prodotto posizionando il lato con le avvertenze rivolto verso l'alto, e il lato opposto rivolto verso l'acqua.

WAARSCHUWING

Bij het niet naleven van deze gebruiksinstructies kunt u ernstig gevaar lopen.

• **OPGELET! GEEN BESCHERMING TEGEN VERDRINKING!**

• **ALLEEN VOOR ZWEMMERS!**

• Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt. Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

TECHNISCHE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees de handleiding en volg de instructies. Neem voor uw eigen veiligheid altijd de adviezen en waarschuwingen in deze instructies in acht.

Gebruik het product alleen op de plaatsen en op de manier waarvoor het bedoeld is.

• Gebruikersaantal en totaal gewicht mag nooit het maximale gebruikersaantal of laadvermogen in de specificaties overschrijden.

• Dit product mag niet als levensreddend middel worden gebruikt.

• Inspecteer voor elk gebruik alle componenten van het product grondig om te verzekeren dat alles in goede staat is en goed is vastgemaakt.

• Wees voorzichtig wanneer het product met de grond in aanraking komt. Scherpe of ruwe objecten (zoals stenen, cement, schelpen, glas etc.) kunnen het product doorboren.

LET OP: Tekeningen zijn enkel ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

OPPOMPEN EN MONTAGE

• Controleer zorgvuldig vóór u het product gebruikt of er lekken of kapotte onderdelen zijn. Open het ventiel en blaas het product op met de luchtpomp (niet inbegrepen) tot de bedrijfsdruk die staat aangegeven op het product.

• Vul de luchtkamers tot de meeste kreukels weg zijn en het stevig maar NIET hard aanvoelt.

• Blaas het product niet te hard op. Gebruik geen luchtcompressor of hogedruk pomp.

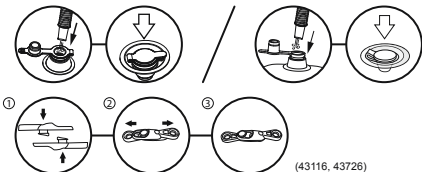
• Het product te zacht of te hard oppompen kan leiden tot veiligheidsrisico's. Het is beter om altijd de druk van het product voor elk gebruik na te kijken.

• Controleer dat de veiligheidsventielen na het oppompen gesloten en ingedrukt zijn.

LET OP: Tijdens het opblazen nooit op het product staan of voorwerpen erop zetten. Het product altijd controleren op lekken vóór gebruik.

• Voer het touw één voor één door de touwgaten rond de buitenkant van het eiland. (Alleen voor product met touw)

LET OP: Trek het touw strak rondom het product of bind het losser vast voor een flexibele greep.



LEEGLOPEN

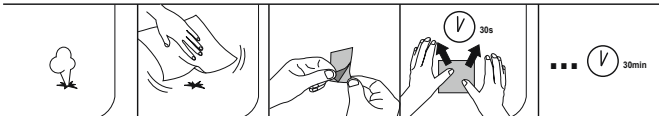


ONDERHOUD EN OPSLAG

1. Gebruik na gebruik een vochtige doek om alle oppervlakken schoon vegen.

LET OP: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere chemicaliën die het product kunnen beschadigen.

2. Sla het op een droge plaats op, met een temperatuur warmer dan 15°C/59°F, buiten bereik van kinderen houden.



Gebruik deze luchtmatras met de kant met de geprinte waarschuwing boven en de andere kant in het water.

ADVERTENCIA

No seguir las instrucciones puede hacer que quede expuesto a graves daños.

• ¡ATENCIÓN! ¡NO ES UN SALVAVIDAS!

• ¡USAR SOLO SI SABE NADAR!

• Distribuya el peso uniformemente al usar el producto, ya que no hacerlo podría causar vuelcos y ahogamientos.

INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

Lea el manual y siga las instrucciones. Por su seguridad, respete en todo momento las advertencias e indicaciones de este manual.

Use el producto solo en los lugares y condiciones para las que ha sido diseñado.

• El número de usuarios y el peso de la carga no deberán superar en ningún caso el número de usuarios y la capacidad máxima de peso indicados en las características técnicas.

• Este producto no es un salvavidas.

• Antes de cada uso, revise con atención todas las partes del producto para comprobar que todo está en buen estado y bien fijado.

• Tenga cuidado al depositar el producto en el suelo. Los objetos afilados o duros (como piedras, cemento, conchas, vidrio, etc.) pueden perforar el producto.

NOTA: Dibujo a título ilustrativo. Puede no reflejar el producto real. No está a escala.

INFLADO Y MONTAJE

• Antes de usar el producto, compruebe si tiene alguna fuga o parte rota. Abra la válvula e infle con una bomba de aire (no incluida) hasta conseguir la presión idónea para el producto.

• Llene las cámaras de aire hasta que desaparezcan la mayoría de las arrugas y se note firme al tacto, pero NO rígido.

• No infle demasiado el producto. No utilice un inflador ni una bomba de alta presión.

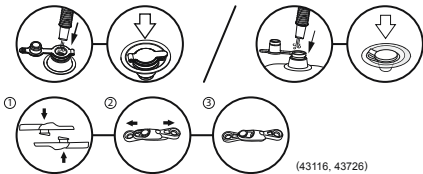
• Un inflado tanto excesivo como insuficiente del producto puede suponer un riesgo para la seguridad. Conviene comprobar la presión del producto antes de cada uso.

• Asegúrese de cerrar y presionar las válvulas de seguridad después del inflado.

NOTA: No permanezca o deje objetos sobre el producto durante el inflado. Antes del uso, compruebe la presencia de fugas.

• Introduzca la cuerda en las arandelas una por una alrededor de la parte exterior de la isla. (Solo para productos con cuerda)

NOTA: Apriete la cuerda para un ajuste tenso alrededor del producto, o átela floja para un ajuste holgado y un agarre flexible.



DESINFLADO

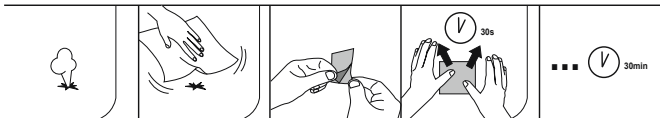


MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

1. Después de cada uso, utilice un paño húmedo para limpiar con cuidado la superficie.

NOTA: No use disolventes u otros productos químicos que puedan dañar el producto.

2. Almacenar en un lugar seco, a una temperatura superior a 15 °C/59 °F y fuera del alcance de los niños.



Utilice este flotador colocando hacia arriba el lado marcado con una advertencia impresa, mientras que el otro lado queda sobre el agua.

ADVARSEL

Manglende overholdelse af denne brugervejledning kan udsætte dig for alvorlig fare.

• **FORSIGTIG! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**

• **KUN FOR PERSONER DER KAN SVØMME!**

• Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kæntring og risiko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.

TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs brugervejledningen, og følg instruktionerne. For din egen sikkerheds skyld skal du altid følge rådene og advarslerne i denne vejledning.

Anvend kun produktet på de steder og under de forhold det er beregnet til.

• Antallet af passagerer og lastens vægt må under ingen omstændigheder overstige antallet af passagerer og den maksimale vægtpacitet i specifikationerne.

• Dette produkt må ikke benyttes som livredningsudstyr.

• Før hver brug skal du omhyggeligt inspicere alle produktets komponenter for at sikre, at alt er i god stand og sidder godt fast.

• Vær forsigtig, når du lander på jorden. Skarpe eller ru genstande (såsom sten, cement, skaller, glas osv.) kan punktere produktet.

BEMÆRK: Tegningen er kun til illustration. Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke i målestok.

OPPUMPNING OG SAMLING

• Før du bruger produktet, skal du omhyggeligt kontrollere, om der er lækager eller ødelagte dele. Åbn ventilen, og pust den op med en luftpumpe (medfølger ikke) for at beregne produktets arbejdstryk.

• Fyld luftkamrene, indtil de fleste rynker er væk, og det føles fast at røre ved, men IKKE hårdt.

• Produktet må ikke pustes for meget op. Brug ikke en luftkompressor eller højtrykspumpe.

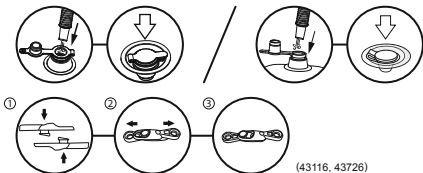
• Under- og overtryk af produktet vil medføre sikkerhedsrisici. Det er bedre at kontrollere produktets tryk hver gang før brug.

• Sørg for at lukke og trykke sikkerhedsventilerne ind efter oppumpning.

BEMÆRK: Stå aldrig på og læg aldrig genstande på produktet under oppumpning. Kontrollér altid produktet for utætheder før brug.

• Før linen gennem øjerne ét for ét langs produktets yderside. (gælder kun produkt med line)

BEMÆRK: Spænd linen, så den ligger stramt om produktet, eller bind den løst til et fleksibelt greb.



TØMNING FOR LUFT

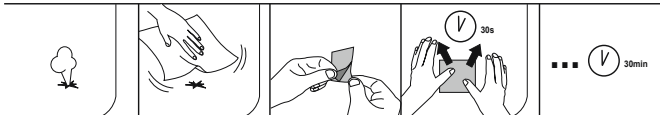


VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Efter brug rengøres alle overfladerne nænsomt med en fugtig klud.

BEMÆRK: Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.

2. Opbevares tørt, utilgængeligt for børn og ved en temperatur over 15°C.



Brug dette flydende apparat ved at vende den side, der er mærket med en skriftlig advarsel, opad og den anden side nedad mod vandet.

ATENÇÃO

O não cumprimento destas instruções de funcionamento pode expô-lo a um perigo grave.

ATENÇÃO! ESTE ARTIGO NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO!

APENAS PARA NADADORES!

Distribua adequadamente as cargas quando utilizar o produto. A distribuição desigual das cargas pode provocar viragens e afogamentos.

INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

Leia o manual e siga as instruções. Para sua própria segurança, tenha sempre em atenção os conselhos e avisos contidos neste manual. Utilize o produto apenas nos lugares e nas condições a que se destina.

- O número de passageiros e o peso da carga não devem, em caso algum, exceder o número de passageiros e a capacidade máxima de peso indicados nas especificações.
- Este produto não deve ser utilizado como um dispositivo salva-vidas.
- Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todos os componentes do produto, para garantir que tudo está em boas condições e firmemente fixado.
- Tenha cuidado ao desembarcar em terra firme. Objetos afiados ou ásperos (tais como pedras, cimento, conchas, vidro, etc.) podem perfurar o produto.

NOTA: Desenho apenas para fins ilustrativos. Pode não refletir o produto real. Não está à escala.

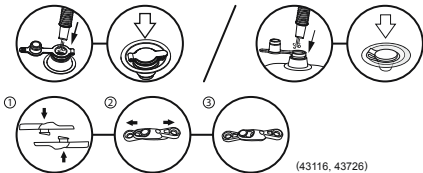
INSUFLAÇÃO E MONTAGEM

- Antes de utilizar o produto, verifique cuidadosamente se existem fugas ou peças partidas. Abra a válvula e encha com a bomba de ar (não incluída) até à pressão de funcionamento de referência no produto.
- Insufle as câmaras de ar até que a maior parte das rugas desapareça e fique firme ao toque, mas **NÃO** duro.
- Não insuflar o produto em excesso. Não utilizar um compressor de ar ou bomba de alta pressão.
- Uma pressão insuficiente ou excessiva do produto pode provocar riscos para a segurança. É preferível verificar sempre a pressão do produto antes de o utilizar.
- Certifique-se de que fecha e pressiona as válvulas de segurança após a insuflação.

NOTA: Nunca fique em pé nem ponha objetos sobre o produto durante a insuflação. Verifique sempre o produto quanto a fugas antes de o utilizar.

• Passe a corda pelos ilhós à volta do exterior da ilha, um de cada vez. (Apenas para produtos com corda)

NOTA: Aperte a corda para ficar justa à volta do produto ou deixe solta para agarrar de forma mais flexível.



ESVAZIAMENTO

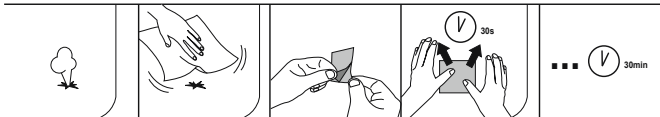


MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Após o uso, utilizar um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.

NOTA: nunca utilize solventes ou outros produtos químicos que possam danificar o produto.

2. Armazenar num local seco, com uma temperatura superior a 15°C/59°F, fora do alcance das crianças.



Use este flutuador pondo o lado marcado com um aviso impresso para cima enquanto volta o outro lado para a água.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ!**

• **ΜΟΝΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ!**

• ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΙΣΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΒΑΡΟΥΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΜΕ ΚΑΝΕΝΑ ΤΡΟΠΟ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΒΑΡΟΥΣ. ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

• ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΩΣ ΣΩΣΙΒΙΟ Ή ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΣΩΣΗΣ.

• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΑ.

• ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΕΙΩΣΗ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΑΙΧΜΗΡΑ Η ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ (ΟΠΩΣ ΠΕΤΡΕΣ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙΑ, Κ.Λ.Π.) ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΑΙΜΑΚΑ.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

• ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΙΑΡΡΕΕΣ Η ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ Η ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΓΙΑ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

• ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ ΛΙΣΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΓΓΑΦΗ.

• ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ Η ΑΝΤΛΙΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ.

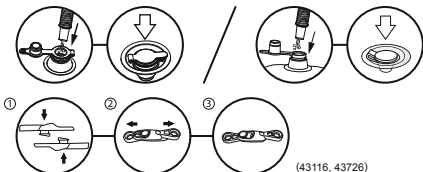
• ΤΟ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Η ΤΟ ΠΑΡΑΠΛΗΝΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΠΡΟΤΙΜΟΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

• ΘΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΕΙ ΚΑΙ ΠΙΕΣΕΙ ΜΕΣΑ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΑΚΟΥΜΠΙΣΜΕΝΑ Η ΜΗΝ ΣΤΗΡΙΖΕΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΕΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

• ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΚΑΛΩΤΟΣΚΟΙΝΙΟ ΠΕΡΝΟΝΤΑΣ ΤΟ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΠΡΟΣ ΕΝΑΝ ΤΟΥΣ ΔΑΚΤΥΛΙΟΥΣ ΣΤΟΥΣ ΥΠΑΡΧΟΥΝΤΕΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΣΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΕΡΙΑ ΤΟΥ. (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΚΟΙΝΙ)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΣΦΙΞΤΕ ΚΑΛΑ ΤΟ ΣΚΟΙΝΙ ΓΙΑ ΠΙΟ ΣΤΕΝΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΙΟ ΕΥΚΑΜΠΤΗ Η ΛΑΒΗ ΤΟΥ.



(43116, 43726)

ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

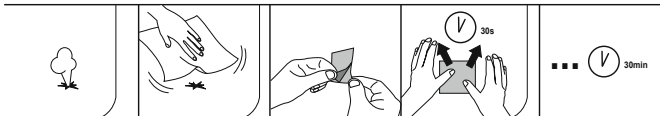


ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΑΠΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 15°C/59°F, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.



ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑΤΑΚΙ ΤΟΠΟΘΕΤΩΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΙΛΩΝ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΥΠΩΜΕΝΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΩΣΤΕ Η ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΛΕΥΡΑ ΝΑ ΑΚΟΥΜΠΑΕΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску.

ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!

• ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ!

• Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием. При неравномерном распределении нагрузки возможно опрокидывание и утопление.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ознакомьтесь с руководством и следуйте инструкциям. Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях.

Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

- Количество пассажиров и вес нагрузки ни в коем случае не должны превышать значений количества лиц и максимальной допустимой нагрузки, указанных в технических характеристиках изделия.
- Это изделие не должно использоваться в качестве спасательного средства.
- Перед каждым использованием внимательно осматривайте все компоненты изделия, чтобы убедиться в его хорошем состоянии и надежной фиксации соединений.
- Соблюдайте осторожность при установке на землю. Острые или шершавые предметы (например, камни, бетон, ракушки, стекло и т.д.) могут повредить изделие.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рисунки предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

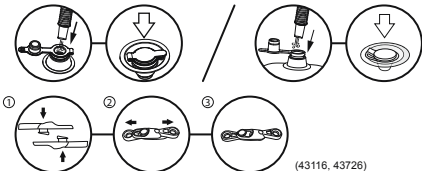
НАДУВАНИЕ И СБОРКА

- Перед использованием изделия внимательно проверьте его на предмет наличия утечек или поврежденных частей. Откройте клапан и с помощью насоса (в комплект не входит) надуйте изделие до расчетного рабочего давления, указанного на изделии.
- Надувайте воздушные камеры, пока не расправится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, но НЕ до твердого состояния.
- Не надуйте изделие слишком сильно. Не используйте воздушный компрессор или насос высокого давления.
- Недостаточное или слишком сильное надувание изделия влечет угрозы с точки зрения безопасности. Рекомендуем проверять давление воздуха в изделии перед каждым использованием.
- Не забудьте закрыть и вставить внутрь предохранительные клапаны по завершении надувания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не становитесь сами и не кладите никаких предметов на изделие во время накачивания. Каждый раз перед использованием проверяйте изделие на предмет течи.

ПРИМЕЧАНИЕ. Затяните трос через все кольца по очереди на наружной части надувного острова. (Только для изделий с тросом)

ПРИМЕЧАНИЕ. Затяните трос, если нужно, чтобы он плотно прилегал к изделию, или проложите трос со слабиной, чтобы он провисал для удобства хвата.



СДУВАНИЕ

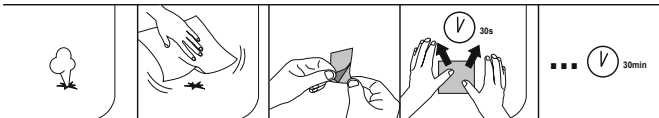


ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. После использования аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.

2. Храните в недоступном для детей сухом месте при температурах выше 15°C (59°F).



Используйте этот плот стороной с нанесенным предупреждением навстречу, а противоположной стороной к воде.

UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto provozních pokynů může pro vás znamenat vážné nebezpečí.

• **POZOR! NESLOUŽÍ JAKO OCHRANA PROTI UTOPENÍ!**

• **POUZE PRO PLAVCE!**

• Při používání rozložte zatížení produktu rovnoměrně. Nerovnoměrné rozmístění zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si příručku a řiďte se pokyny. V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování uvedené v těchto pokynech.

Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

• Počet pasažérů a zatížení nesmí v žádném případě překročit počet pasažérů a maximální zatížení uvedené v technických údajích.

• Tento produkt se nesmí používat jako záchranný prostředek.

• Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny části výrobku. Vše musí být v dobrém stavu a řádně upevněno.

• Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré nebo drsné předměty (například kameny, beton, mušle, sklo atd.) mohou prorazit výrobek.

POZNÁMKA: Vyrobení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním výrobkem. Bez měřítka.

NAFOUKNUTÍ A SESTAVENÍ

• Před použitím produktu zkontrolujte, že nedochází k únikům a žádné části nejsou poškozeny. Otevřete ventil a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.

• Napiňte vzduchové komory tak, aby zmizela většina záhybů a výrobek byl na omak pevný, ale NE tvrdý.

• Nepřefukujte výrobek. Nepoužívejte kompresor ani vysokotlaké čerpadlo.

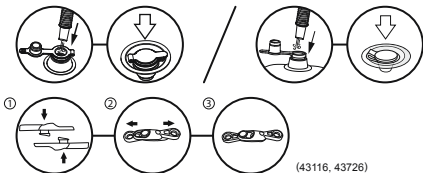
• Nedostatečné nebo nadměrné nafouknutí výrobku znamená bezpečnostní riziko. Je vhodné před každým použitím zkontrolovat tlak nafouknutí.

• Po nafouknutí uzavřete a zatlačte všechny bezpečnostní ventily.

POZNÁMKA: Při huštění na produktu nestůjte, ani na něj nic nepokládejte. Před použitím vždy zkontrolujte, že nedochází k únikům.

• Protáhněte lano průchodkami na vnější straně ostrova. (Pouze pro výrobek s lanem)

POZNÁMKA: Lano je možné protáhnout buď s dotažením napevno, nebo je nechat volnější, což nabízí možnost flexibilního úchyty.



VYFUKOVÁNÍ

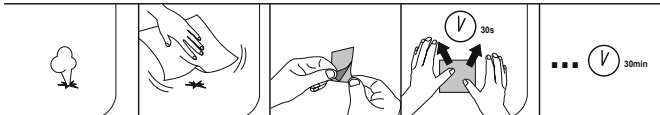


ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po použití vlhkým hadříkem jemně očistěte celý povrch.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.

2. Skladujte mimo dosah dětí na suchém místě při teplotě vyšší než 15 °C/59 °F.



Toto nadnásedlo používejte tak, aby strana označená potiskem s varováním směřovala nahoru a druhá strana aby směřovala k vodě.

ADVARSEL

Ikke-overholdelse av disse bruksinstruksjonene kan utsette deg for alvorlig fare.

• **MERK! PRODUKTET ER INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!**

• **MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME!**

• Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til kantring og dermed drukning.

TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les bruksanvisningen og følg instruksjonene. For din egen sikkerhet, må du alltid ta hensyn til rådene og advarslene i denne bruksanvisningen.

Bruk produktet på de steder og under de forhold som det er tiltenkt.

• Passasjerantall og lastevekt skal på ingen måte overstige passasjerantall og maksimal vektkapasitet i spesifikasjonene.

• Dette produktet bør ikke brukes som en livreddende enhet.

• Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret.

• Vær forsiktig når du legger til land. Skarpe eller grove gjenstander (som steiner, sement, skjell, glass osv.) kan punktere produktet.

MERK: Tegning kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

OPPBLÅSING OG KLARGJØRING

• Før du bruker produktet, må du nøye sjekke om det er noen lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne ventilen og blås med luftpumpe (følger ikke med) til oppgitt arbeidstrykk på produktet.

• Fyll luftkamrene til de fleste av rynkene er borte og det føles fast å ta på, men IKKE hardt.

• Ikke blås opp produktet med for høyt trykk. Ikke bruk en luftkompressor eller høytrykkspumpe.

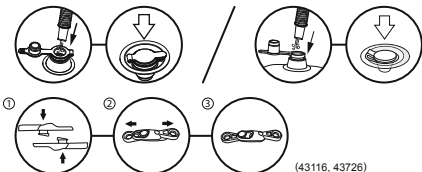
• For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det beste er å sjekke trykket før hver bruk av produktet.

• Pass på å lukke og trykke inn sikkerhetsventilene etter oppblåsing.

MERK: Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Sjekk alltid produktet for lekkasjer før bruk.

• Trær tauet i tur og orden gjennom maljene på utsiden av øya. (Kun for produkt med tau)

MERK: Stram tauet for en tett passform rundt produktet eller stram løst for løs passform for fleksibelt grep.



TØMMING AV LUFT

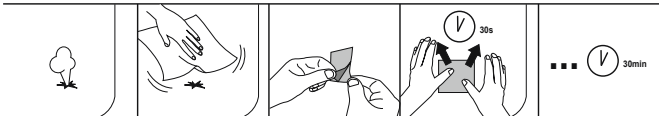


VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig over alle overflater etter bruk.

MERK: Bruk aldri løsemidler eller andre kjemikalier som vil kunne skade produktet.

2. Oppbevares på et tørt sted, med en temperatur høyere enn 15°C/59°F, utlignelig for barn.



Plasser denne flytteenheten ved å plassere siden merket med en trykt advarsel opp, mens den er vendt mot den andre siden mot vannet.

VARNING

Underlåtenhet att följa denna bruksanvisning kan utsätta dig för allvarlig fara.

- **OBSERVERA! INGET SKYDD MOT DRUNKNING!**
- **ENDAST FÖR SIMMARE!**

• Fördela belastningen jämnt när du använder produkten. Tipping och drunkning kan förekomma vid ojämn fördelning av lasten.

TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Las bruksanvisningen och följ instruktionerna. För din egen säkerhet ska du alltid följa de råd och varningar som finns i denna bruksanvisning. Produkten får endast användas på de platser och under de förhållanden för vilka den är avsedd.

• Antal personer och lastvikt får inte på något sätt överstiga antal personer och maximal viktkapacitet i specifikationerna.

• Denna produkt bör inte användas som livräddningsanordning.

• Före varje användning ska du noggrant inspektera alla produktens komponenter för att säkerställa att allt är i gott skick och sitter ordentligt fast.

• Var försiktig när du landar på marken. Vassa eller grova föremål (t.ex. stenar, cement, snäckor, glas etc.) kan punktera produkten.

OBS: Ritningen är endast avsedd som illustration. Återspeglar eventuellt inte den faktiska produkten. Ej skalenlig.

UPPBLÄSNING OCH MONTERING

• Innan du använder produkten, kontrollera noggrant att det inte finns några läckor eller skadade delar. Öppna ventilen och fyll på luft med luftpumpen (ingår inte) för att skapa arbetstryck på produkten.

• Fyll luftkammarna tills de flesta rynkorna är borta och det känns fast att röra vid men INTE hårt.

• Blås inte upp produkten för mycket. Använd inte luftkompressor eller högtryckspump.

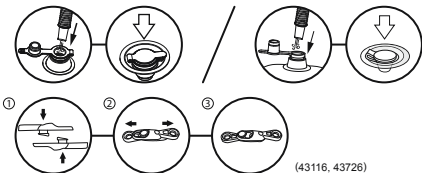
• Under- eller övertryck i produkten kan leda till säkerhetsrisker. Det är bättre att kontrollera produktens tryck varje gång före användning.

• Var noga med att stänga och trycka in säkerhetsventilerna efter uppumpning.

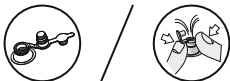
OBS: Stå aldrig på eller vila föremål på produkten under uppblåsning. Kontrollera alltid produkten för läckor före användning.

• Trä repet genom genomföringarna runt utsidan av produkten en efter en. (endast för produkt med rep)

OBSERVERA: Dra åt repet hårt runt produkten eller löst för ett löst flexibelt grepp.



TÖMMA FÖR LUFT

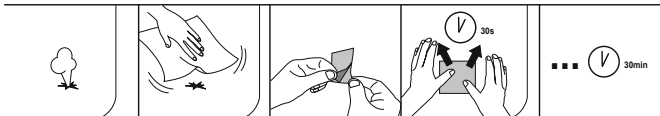


UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Efter användning ska man använda en fuktig trasa och torka av alla ytor.

OBS: Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier eftersom de kan skada produkten.

2. Förvaras på ett torrt ställe med en temperatur varmare än 15°C och utom räckhåll för barn.



Vänligen använd flytlesaken med sidan markerad med en tryckt varning uppåt, medan den andra sidan är vänd mot vattnet.

VAROITUS

Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi altistaa sinut vakavalle vaaralle.

• **HUOMIO! TUOTE EI SUOJAA HUKKUMISELTA!**

• **VAIN KÄYTTÄJILLE, JOTKA OSAAVAT UIDA!**

• Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä. Epätasainen painon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöopas ja noudata siinä olevia ohjeita. Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina tämän käyttöoppaan neuvot ja varoitukset.

Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joita varten se on tarkoitettu.

- Käyttäjien määrä ja yhteispaino ei saa missään tapauksessa ylittää tuotteen teknisissä tiedoissa mainittua käyttäjien määrää ja maksimipainoa.
- Tätä tuotetta ei saa käyttää hengenpelustuslaitteena.
- Tarkista kaikki osat huolellisesti aina ennen käyttöä varmistaaksesi, että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja tukevasti kiinnitettyjä.
- Rantaudu varovasti. Terävät ja rosoiset esineet, kuten kivet, sementti, simpukankuoret tai lasi, voivat tehdä tuotteeseen reiän.

HUOMAUTUS: Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Kuvat eivät ole mittakaavassa.

TÄYTTÄMINEN ILMALLA JA KOKOAMINEN

• Tarkista ennen tuotteen käyttämistä, että siinä ei ole vuotokohtia tai rikkiinäisiä osia. Avaa venttiili ja täytä ilmalla ilmapumpun avulla (ei sisälly pakkaukseen). Täytä ilmalla tuotteen suunniteltuun täyttöasteeseen asti.

• Täytä kammioita, kunnes suurin osa rypyistä on hävinnyt ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta EI kovalta.

• Älä täytä tuotetta liian täyteen. Älä käytä kompressoria tai korkeapainepumppua.

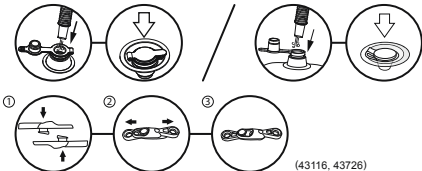
• Liian vähäinen tai liiallinen ilman määrä aiheuttaa turvallisuusriskejä. Tuotteen ilmanpaine tulee tarkistaa aina ennen käyttöä.

• Muista sulkea varoventtiilit ja painaa ne tuotteen sisään täytön jälkeen.

HUOMAA: Älä koskaan seiso tuotteen päällä tai aseta muita tavaroita nojaamaan tuotteeseen, kun täytät sitä ilmalla. Tarkista tuote aina ennen käyttöä vuotojen varalta.

• Pujota köysi lautan ulkopuolella oleviin holkkeihin yksi kerrallaan. (Vain köydellä varustettuun tuotteeseen)

HUOMAA: Voit kiristää köyden tai jättää sen löysemmäksi, jolloin siitä on helppo saada ote.



ILMANPOISTO

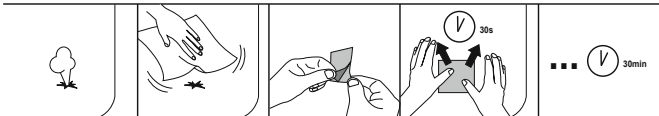


HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Käytön jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.

HUOSTUTUS: Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.

2. Varastoi kuivassa paikassa yli 15 °C/59 °F lämpötilassa poissa lasten ulottuvilta.



Käytä tätä kelluketta siten, että varoitustekstin sisältävä puoli tulee ylöspäin ja toinen puoli lepää veden päällä.

UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

• **POZOR! NEJEDNÁ SA O OCHRANU PROTI UTOPENIU!**

• **IBA PRE PLAVCOV!**

• Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte. V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si návod a postupujte podľa pokynov. V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch. Tento výrobok vždy používajte na miestach a v podmienkach, na ktoré bol určený.

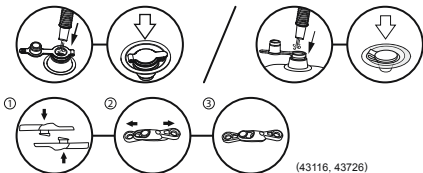
- Počet cestujúcich a hmotnosť záťaže nesmie v žiadnom prípade prekročiť maximálny počet pasažierov a maximálnu nosnosť uvedenú v špecifikáciách.
- Tento výrobok sa nesmie používať ako záchranný prostriedok.
- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely výrobku a ubezpečte sa, či sú v dobrom stave a utesnené.
- Pri položení na zem dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety (ako skaly, betón, lastúry, sklo atď.) môžu výrobok predať.

POZNÁMKA: Nákresy slúžia iba na ilustráciu. Nemusi sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

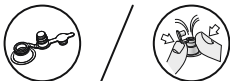
NAFUKOVANIE A MONTÁŽ

- Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či nevykazuje netesnosti či prasknuté časti. Otvorte poistný ventil a nafúknite ho s pomocou vzduchovej pumpy (nie je súčasťou balenia) tlakom určeným pre tento produkt.
- Napiňte komory, kým nezmizne väčšina vrások a kým nie sú na dotyk pevné, ale **NIE** tvrdé.
- Výrobok nenafukujte nadmerne. Nepoužívajte vzduchový kompresor ani vysokotlakové čerpadlo.
- Nedostatočné či nadmerné nafúknutie výrobku spôsobí bezpečnostné riziká. Pred každým použitím výrobku je dobré skontrolovať tlak.
- Po nafúknutí nezabudnite zatvoriť a zatlačiť bezpečnostné ventily.
- **POZNÁMKA:** V priebehu nafukovania výrobku na ňom nestojte ani naň nepokladajte predmety. Pred použitím skontrolujte netesnosti výrobku.
- Lanko pretiahnite cez očka okolo vonkajšieho obvodu ostrova. (Iba pre produkt s lanom)

POZNÁMKA: Uťahnite lano pre tesné pripojenie okolo výrobku alebo voľne uviažte pre flexibilné uchytenie.



VYFUKOVANIE

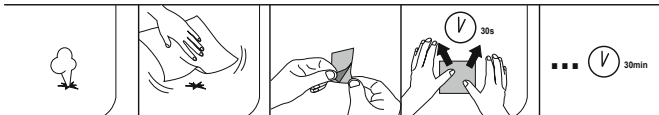


ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Po použití vlhkom handričkou jemne vyčistite celý povrch.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.

2. Skladujte na suchom mieste s teplotou vyššou ako 15°C/59°F, mimo dosahu detí.



Prosím, používajte tento nafukovací matrac tak, aby strana s označeným upozornením smerovala nahor, zatiaľ čo druhá strana smerom do vody.

OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących obsługi może narazić Cię na poważne niebezpieczeństwo.

• UWAGA! NIE ZABEZPIECZA PRZED UTONIĘCIEM

• TYLKO DLA OSÓB POTRAFIĄCYCH PŁYWAĆ!

- Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nierównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie produktu.

TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj instrukcje i postępuj zgodnie z instrukcjami. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze przestrzegaj rad i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

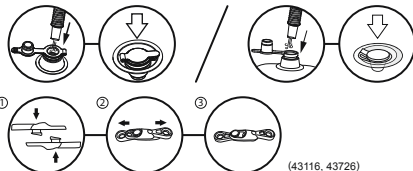
Używaj produktu tylko w warunkach i miejscach dla niego przeznaczonych.

- Liczba pasażerów i masa ładunku w żadnym wypadku nie mogą przekraczać liczby pasażerów i maksymalnej ładowności określonych w specyfikacjach.
- Ten produkt nie powinien być używany jako urządzenie ratujące życie.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź wszystkie elementy produktu, aby upewnić się, że wszystko jest w dobrym stanie i szczególnie zabezpieczone.
- Zachowaj ostrożność podczas schodzenia na ziemię. Ostre lub szorstkie przedmioty (takie jak kamienie, cement, muszle, szkło itp.) mogą przebić produkt.

UWAGA: Rysunek wyłącznie w celach ilustracyjnych. Może nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie w skali.

POMPOWANIE I MONTAŻ

- Przed użyciem dokładnie sprawdź produkt pod kątem wycieków i uszkodzeń. Otwórz zawór i napompuj za pomocą pompki (brak w zestawie), do przewidzianego ciśnienia roboczego dla produktu.
- Wypełnij komory powietrzne, aż większość zmarszczek zniknie z produktu i będzie jedyny w dotyku, ale NIE twardy.
- Nie pompuj nadmiernie produktu. Nie używaj sprężarki ani pompy wysokociśnieniowej.
- Niedostateczne i nadmierne napompowanie produktu spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Lepiej przed każdym użyciem sprawdzić ciśnienie produktu.
- Pamiętaj, aby zamknąć i wcisnąć zawory bezpieczeństwa po napompowaniu.
- **UWAGA:** Nigdy nie stawaj, ani nie kładź przedmiotów na produkcie podczas pompowania. Zawsze przed użyciem sprawdzaj produkt pod kątem nieszczelności.
- Przeprowadź linę przez przepusty znajdujące się dookoła zewnętrznej części wyspy, jeden za drugim. (Tylko odnośnie produktu z liną)



SPUSZCZANIE POWIETRZA

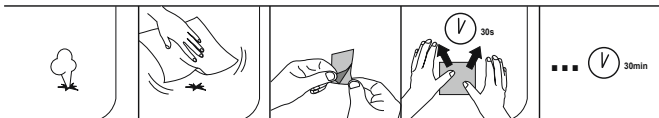


KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po użyciu, przetrzyj delikatnie wszystkie powierzchnie produktu wilgotną szmatką.

UWAGA: Nigdy nie używaj rozpuszczalników, ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowywać w suchym miejscu, cieplejszym niż 15°C/59°F, w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Używaj tego materaca, umieszczając stronę oznaczoną wydrukowanym ostrzeżeniem do góry, a drugą stroną w stronę wody.

FIGYELMEZTETÉS

A használati utasításban leírtak be nem tartása komoly veszélynek teheti ki Önt.

• **FIGYELEM! A TERMÉK NEM VÉD MEG A FULLADÁSTÓL!**

• **CSAK ÜSZÖK HASZNÁLHATJÁK!**

• A terméket egyenletes tehereloszlással használja. A terhek egyenetlen eloszlása esetén borulás vagy fulladás következhet be.

MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a kézikönyvet, és kövesse az utasításokat. Saját biztonsága érdekében mindig kövesse a jelen utasításokban található tanácsokat és figyelmeztetéseket.

A terméket mindig csak a rendeltetésének megfelelő helyen és körülmények között használja.

• Az utasok száma és a rakomány tömege semmilyen körülmények között sem haladhatja meg a jellemzőkben meghatározott értékeket.

• A termék nem használható életmentő eszközként.

• Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes termékcszegységet, hogy mindegyik jó állapotban van-e, és megfelelően van-e rögzítve.

• A partot érest óvatosan végezze. Az éles vagy durva tárgyak (pl. sziklák, sóder, kagylóhéj, üvegszilánk stb.) kiszúrhatják a terméket.

MÉGJEGYZÉS: Az ábra csak illusztrációként szolgál. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

FELFÚJÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

• A termék használata előtt alaposan ellenőrizze, hogy nincsenek-e a szivárgások vagy törött alkatrészek. Nyissa a szelepet, majd fújja fel légszivattyúval (nem képezi a csomag részét) a terméken megjelölt üzemi nyomásra.

• Addig fújja a légkamrákat, amíg a ráncok legtöbbje el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM kemények.

• Ne fújja túl a terméket. Ne használjon légkompresszort vagy nagynyomású szivattyút.

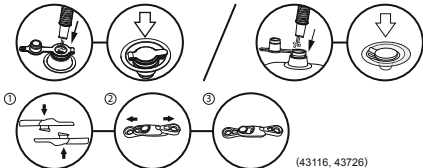
• A termék alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent. Javasoljuk, hogy minden egyes használat előtt ellenőrizze a terméken lévő nyomást.

• A felfújást követően ne feledje el visszazárni és benyomni a biztonsági szelepeket.

MÉGJEGYZÉS: Felfújás közben soha ne támaszkodjon a termékre. Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta szivárgás.

• Egy egymás után fűzze át a kötelet a sziget külső oldalán található kötélgyűrűkön. (Kizárólag kötéllel rendelkező termék esetén)

MÉGJEGYZÉS: Szorítsa meg a kötelet, hogy az szorosan illeszkedjen a termékhez, vagy hagyhatja a kötelet lazán is, hogy rugalmas kapaszkodóként szolgálhasson.



A LEVEGŐ LEERESZTÉSE

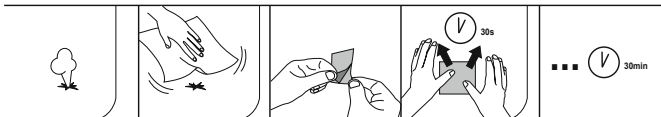


KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A használat után nedves ronggyal finoman törölje le az összes felületet.

FIGYELEM: Sohasem használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, amelyek a terméket megsérthetik.

2. Tárolja száraz, helyen, 15°C/59°F-nál magasabb hőmérsékleten, gyermekektől távol.



A matrac használatakor figyeljen arra, hogy a nyomtatott figyelmeztetést tartalmazó oldal felfelé mutasson, és a másik oldal nézzen a víz felé.

BRĪDINĀJUMS

Šo darbošanās instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus.

• **UZMANĪBU! NEAIZSARGĀ PRET SLĪKŠANU!**

• **TIKAI LIETOTĀJIEM, KAS PRŪT PELDĒT!**

• Vienmērīgi izdaliet kravu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un grimšana var rasties, ja svars ir sadalīts nevienmērīgi.

TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Izlasiet rokasgrāmatu un izpildiet norādījumus. Jūsu drošībai vienmēr pievēršiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.

Izmantojiet šo produktu tikai vietās un apstākļos, kādos tas ir paredzēts.

• Pasažieru skaits un kravu svārs nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt specifikācijās norādīto pasažieru skaitu un maksimālo svāra ietilpību.

• Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.

• Pirms katras lietošanas uzmanīgi pārbaudiet visas produkta daļas, lai nodrošinātu, ka viss ir labā stāvoklī un cieši piestiprināts.

• Esiet uzmanīgi, piestājot krastā. Asi vai raupji priekšmeti (tādi kā akmeņi, cements, glemežvāki, stikli u. c.) var caurdurt produktu.

PIEZĪME: Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatbilst faktisko produktu. Neatbilst mērogam.

GAISA IESŪKNĒŠANA UN UZSTĀDĪŠANA

• Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplūdes vai bojātas daļas. Atveriet drošības vārstu un piepūstiet ar gaisa pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.

• Piepūstiet gaisa kameras, līdz vairākums kroku ir izlīdzinājušās un produkts ir stingrs, bet NAV pārāk ciets.

• Nepiepūstiet izstrādājumu pārāk spēcīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru vai augstspiediena sūkni.

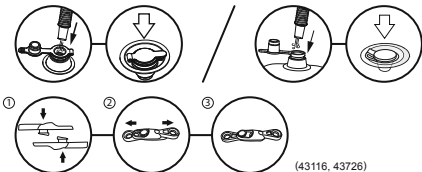
• Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms katras produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.

• Pēc piepūšanas noteikti aizveriet un iespiediet drošības vārstus.

PIEZĪME: Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz produkta un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai produktam nav noplūdes.

• Izveriet virvi caur katru starpgredzenu ap produkta ārpusi. (Tikai izstrādājumam ar virvi)

PIEZĪME: Lai virve cieši piegulētu produktam, pievelciet to, bet, lai virve būtu vaļīgāka un ērtāk satverama, piesieniet to vaļīgi.



(43116, 43726)

GAISA IZLAIŠANA

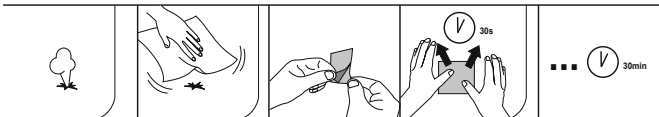


APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc lietošanas uzmanīgi noslaukiet ar mitru lupatīgu visas virsmas.

PIEZĪME: Nekādā gadījumā neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt izstrādājumu.

2. Glabāiet sausā, bērniem nepieejamā vietā, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 15 °C/59 °F.



Lietošanas laikā novietojiet peldvirsmu tā, lai virsma ar drukātu brīdinājumu būtu pāvēsta uz augšu, bet otrā virsma — pret ūdeni.

ISPĒJIMAS

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį.

• **DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!**

• **SKIRTA TIK PLAUKIKAMS!**

• Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovą. Galima pasvirti, apsisverti ir skęsti dėl netinkamo apkrovos pasiskirstymo.

TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Perskaitykite vadovą ir laikykitės instrukcijų. Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir įspėjimais.

Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytomis sąlygomis.

• Keleivių skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti specifikacijoje nurodyto keleivių skaičiaus ir didžiausio leidžiamo svorio.

• Produktas neskirtas naudoti kaip gelbėjimo įranga.

• Prieš kiekvieną naudojimą, atidžiai patikrinkite visus gaminio komponentus, kad įsitikintumėte, jog viskas yra tinkamos būklės ir tvirtai pritvirtinta.

• Atsargiai išlipkite į krantą. Aštrūs arba šiurkštūs daiktai (pvz., akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan.) gali perdruti gaminį.

PASTABA: Brėžiniai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Jie neatitinka mastelio.

PRIPŪTIMAS IR SURINKIMAS

• Prieš naudodamiesi gaminiu patikrinkite, ar nėra nuotėkio, ar nenaudojamos dalys. Atidarykite vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama), kad sukurtumėte darbinį slėgį.

• Pūskite oro kameras tol, kol beveik nebelieka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug.

• Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus arba aukšto slėgio siurblio.

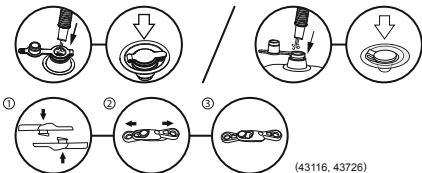
• Nepakankamai arba per daug pripūtas gaminį kyla pavojus saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti gaminio slėgį.

• Pripūtę būtinai uždarykite ir įspauskite saugos vožtuvus.

PASTABA: Nestovėkite ant gaminio ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate. Prieš naudodamiesi patikrinkite, ar nenuteka oras.

• Pervertkite virvę per žiedelius, esančius saletės išorėje. (Tik gaminiui su virve)

PASTABA: Įtempkite virvę, kad ji būtų tvirtai priglodusi prie gaminio, arba laisvai priirškite, kad galėtumėte patogiai suimti.



ORO IŠLEIDIMAS

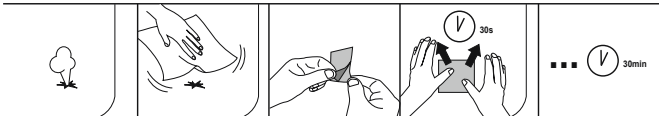


LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Pasinaudoję sausu audeklu švariai nuvalykite visą gaminio paviršių.

PASTABA: Niekada nenaudokite valiklių arba kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.

2. Saugokite sausoje vietoje, šiltesnėje kaip 15 °C / 59 °F, atokiau nuo vaikų.



Naudokite šią plūdę nukreipę įspėjamuoju ženklu pažymėtą pusę į viršų, o kitą pusę – į vandenį.

OPOZORILO

V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti.

• **POZOR! NE VARUJE PRED UTOPITVIJO!**

• **SAMO ZA PLAVALCE!**

• Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka. V primeru neenakomerne razporeditve teže lahko pride do prevrnitve in utopitve.

TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

Preberite priložnik in sledite navodilom. Zaradi lastne varnosti vedno upoštevajte nasvete in opozorila v teh navodilih. Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

• Število potnikov in teža tovora nikakor ne sme presegati števila potnikov in največje nosilne teže v specifikacijah.

• Tega izdelka ne uporabljajte kot reševalno opremo.

• Pred vsako uporabo skrbno preglejte vse sestavne dele izdelka, da zagotovite, da so vse v dobrem stanju in dobro pritrjene.

• Bodite previdni pri pristajanju na tla. Ostri ali grobi predmeti (kot so kamenje, cement, školjke, steklo itd.) lahko preluknjajo izdelek.

OPOMBA: Risba samo za ilustracijo. Morda ne odraža dejanskega izdelka. Ni v merilu.

NAPIHOVANJE IN MONTAŽA

• Pred uporabo izdelka preverite, ali izdelek morda pušča oz. je poškodovan. Odprite ventil in izdelek napihnite z zračno tlačilko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku

• Napolnite zračne komore, dokler večina gub ne izgine in so na dotik čvrste, a NE trde.

• Izdelka ne napihujte preveč. Ne uporabljajte zračnega kompresorja ali visokotlačne tlačilke.

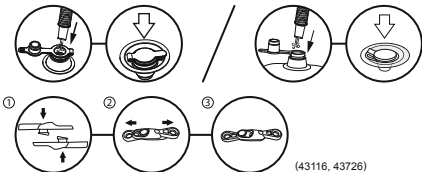
• Premalo ali preveč napihnen izdelek bo ogrožal varnost. Bolje je, da vsakič pred uporabo preverite pritisk izdelka.

• Po napihovanju obvezno zaprite in pritisnite navznoter varnostne ventile.

OPOMBA: Nikoli ne stopajte na izdelek in nanj ne polagajte predmetov med napihovanjem. Pred uporabo se vseej prepričajte, da izdelek ne pušča.

• Napeljite vrv skozi zanke na zunanjem obodu blazine, eno za drugo. (Samo za izdelek z vrvo)

OPOMBA: Zategnite vrv, da bo ustrezno napeta ali pa tako, da se rahlo prilega za boljši oprijem.



IZPIHOVANJE

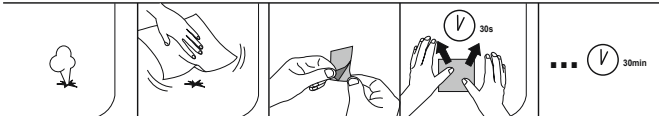


VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Po uporabi z vlažno krpo nežno očistite vse površine.

OPOMBA: Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemikalij, ki lahko poškodujejo izdelek.

2. Hraniti na suhem mestu, pri temperaturi nad 15°C, izven doseg a otrok.



Uporabljajte napihljivo blazino s stranjo, kjer je natisnjeno opozorilo, obrnjeno navzgor, druga stran pa naj bo obrnjena proti vodi.

⚠ UYARI

Bu kullanım talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz.

• **DIKKATI BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ!**

• **YALNIZCA YÜZME BİLENLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR!**

• Ürünü kullanırken yükleri eşit bir şekilde dağıtın. Yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

Kılavuzu okuyun ve talimatları izleyin. Güvenliğiniz için kullanım talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun.

Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

• Yolcu sayıcı ve yük ağırlığı, ürün özelliklerinde belirtilen yolcu sayısını ve azami ağırlık kapasitesini aşmamalıdır.

• Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılmamalıdır.

• Her kullanımdan önce, sorunsuz ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için ürünün tüm parçalarını dikkatlice inceleyin.

• Karaya yaklaşırken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, gibi keskin veya sert nesneler ürünü delebilir.

NOT: Çizim sadece örnekendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekte değildir.

ŞİŞİRME VE MONTAJ

• Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını kontrol edin. Valfini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşıncaya kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.

• Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır.

• Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü veya yüksek basınçlı pompa kullanmayın.

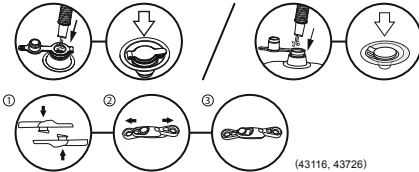
• Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir. Kullanmadan önce ürünün basıncını mutlaka kontrol edin.

• Şişirme işleminden sonra emniyet valflerini kapattığınızdan ve bastırdığınızdan emin olun.

NOT: Ürünü şişirirken asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerine durmayın. Her kullanımdan önce üründe hava kaçağı kontrolü yapın.

• İpi ada çevresindeki yuvalardan teker teker geçirin. (Sadece halat bulunan ürün için)

NOT: Ürünü sıkıca sarması için ipi iyice sıkın ya da esneklik kazanması için gevşek bağlayın.



HAVASINI İNDİRME

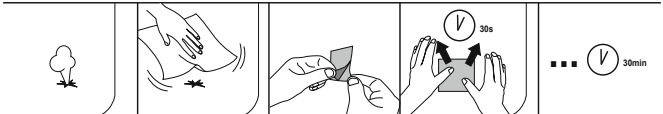


SAKLAMA VE BAKIM

1. Kullandıktan sonra, nemli bir bezle tüm yüzeyleri hafifçe silin.

NOT: Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın

2. Kuru ve sıcaklığı 15°C/59°F'tan yüksek bir ortamda ve çocukların erişiminden uzakta depolayın.



Lütfen bu yatağı, basılı uyarı işaretli olan tarafı, diğer taraf suya doğru bakacak şekilde yerleştirerek kullanın.

AVERTISMENT

Neconformarea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase.

• ATENȚIE! NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI!

• NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORII!

• La utilizarea produsului distribuiți sarcinile în mod egal. Pot surveni răsturnarea și înecul la distribuirea inegală a sarcinilor.

INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți manualul și urmați instrucțiunile. Pentru propria dvs. siguranță, fiți în permanență atenți la recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni.

Utilizați produsul numai în locurile și condițiile pentru care este destinat.

• Numărul de pasageri și sarcina utilă nu vor depăși sub nicio formă numărul de pasageri și capacitatea greutății maxime din specificații.

• Acest produs nu trebuie utilizat drept un dispozitiv de salvare.

• Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele produsului, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixat strâns.

• Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite sau dure, (cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc.) pot perfora produsul.

NOTĂ: Desenul are doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul propriu-zis. Nu sunt la scară.

UMFLAȚI ȘI ASAMBLAȚI

• Înainte de utilizarea produsului, verificați cu atenție dacă există scurgeri sau părți deteriorate. Deschideți valva și umflați cu pompa de aer (nu este inclusă) la presiunea nominală a designului de pe produs.

• Umpleți camerele de aer până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă.

• Nu umflați produsul în exces. A nu se utiliza un compresor de aer sau o pompă de înaltă presiune.

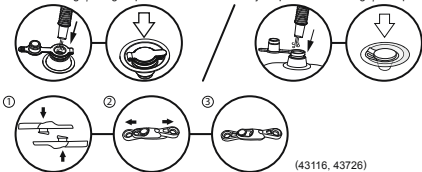
• Umflarea slabă sau în exces a produsului poate duce la pericole de siguranță. Este mai bine să verificați presiunea produsului de fiecare dată înainte de utilizare.

• Asigurați-vă că închideți și apăsați valvele de siguranță după umflare.

NOTĂ: Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe produs în timpul dezumflării. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna produsul pentru semne de scurgeri.

• Răsuciți frânghia pe inelele din afara insulei unul câte unul. (Numai pentru produsul cu frânghie)

NOTĂ: Strângeți frânghia pentru a fixare strânsă în jurul produsului sau legați slab pentru o prindere flexibilă.



DEZUMFLAREA

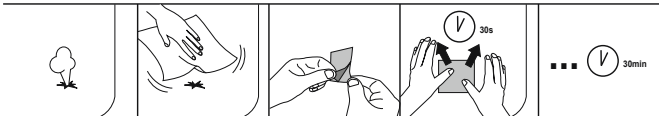


ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. După utilizare, folosiți o cârpă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.

2. Depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură mai mare de 15°C/59°F, departe de accesul copiilor.



Vă rugăm să utilizați această barcă prin amplasarea părții marcate cu un avertisment imprimat în sus, în timp ce poziționați cealaltă parte spre apă.

ВНИМАНИЕ

Неспазването на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност.

• **ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!**

• **САМО ПЛУВЦИ!**

• Равномерно разпределете товарите, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удаване при неравномерно разпределение на товарите.

ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите. За собствената ви безопасност, винаги спазвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

- Броят на пътниците и теглото на товара, по какъвто начин не трябва да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет на тегло, посочени в спецификациите.
- Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.
- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато.
- Бъдете внимателни при поставянето на земята. Остри или груби предмети (като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н.) могат да прободат продукта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображение само с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

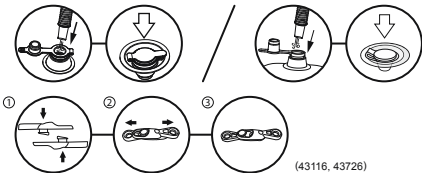
НАПОМПВАНЕ И МОНТАЖ

- Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или скъсани (счупени) части. Отворете клапана и напompайте с въздушната помпа (не е включена в комплекта) до конструктивното работно налягане на продукта.
- Напompайте с въздух камерите, докато повечето от гънките изчезнат и са твърди при допир, но НЕ прекалено твърди.
- Не напompвайте прекалено продукта. Не използвайте въздушен компресор или помпа за високо налягане.
- По-малко или свръх напompването на продукта ще доведе до рискове, свързани с безопасността. По-добре е да се проверява налягането на продукта всеки път преди употреба.
- Не забравяйте да затворите и натиснете предпазните вентили след надуване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмети по време на надуване. Винаги проверявайте за течове по продукта преди употреба.

• Промушете въжето през всяка една втулка около външната страна на острова. (Само за продукт с въже)

ЗАБЕЛЕЖКА: Стенгете въжето за плътно прилепване около продукта или го поставете разхлабено за гъвкаво захващане.



ИЗПУСКАНЕ

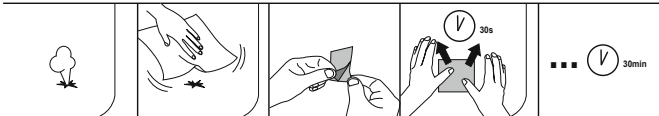


ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След употреба, внимателно почистете всички повърхности с помощта на влажна кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте разтворители или други химически средства, които могат да повредят продукта.

2. Съхранявайте на сухо място, с температура по-висока от 15°C/59°F, далеч от деца.



Моля, използвайте тази надуваема играчка, като поставите страната, маркирана с отпечатано предупреждение, нагоре, а другата страна е към водата.

UPOZORENJE

Uslijed nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti.

• **UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPANJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda. Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.

TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte priručnik i slijedite upute. Radi vlastite sigurnosti uvijek slijedite savjete i upozorenja u ovim uputama.

Ovaj proizvod isključivo koristite na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

• Broj putnika i težina tereta ni u kojem slučaju ne smiju premašiti broj putnika i maksimalnu težinu u specifikacijama.

• Ovaj se proizvod ne smije upotrebljavati kao sredstvo za spašavanje.

• Prije svake uporabe pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda kako biste bili sigurni da su sve u dobrom stanju i čvrsto pričvršćene.

• Budite oprezni pri pristajanju na tlo. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu probušiti proizvod.

NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u mjerilu.

NAPUHAVANJE I POSTAVLJANJE

• Prije uporabe proizvoda pažljivo provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni. Otvorite ventil i ispunite proizvod zrakom uporabom pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.

• Napunite zračne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.

• Nemojte previše nupuhati proizvod. Nemojte koristiti zračni kompresor ili visokotlačnu pumpu.

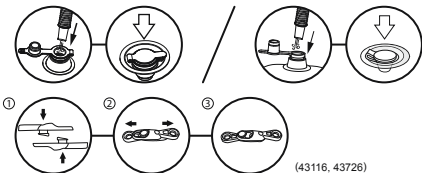
• Premalo i previše nupuhavanje proizvoda dovest će do sigurnosnih opasnosti. Bolje je provjeriti tlak proizvoda svaki put prije uporabe.

• Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon nupuhavanja.

NAPOMENA: Prilikom upuhivanja zraka nemojte stajati na proizvodu ili odlagati predmete na njemu. Prije svake upotrebe provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubljenja zraka.

• Provucite konop kroz sve držače koji se nalaze oko splavi. (Samo za proizvod s konopcem)

NAPOMENA: Zategnite užu kako bi se postavilo čvrsto oko proizvoda i/ili ga labavo zavezite za fleksibilno pridržavanje.



ISPUHAVANJE

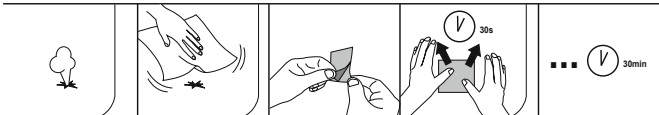


ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon korištenja, pomoću vlažne krpice lagano očistite površine.

NAPOMENA: Nikad nemojte koristiti otapala ni druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suhom mjestu, na temperaturi višoj od 15°C, izvan dohvata djece.



Upotrebljavajte ovaj madrac tako da je strana s otisnutim upozorenjem okrenuta prema gore, a druga strana prema vodenoj površini.

⚠ HOIATUS

Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele üliohtlik.

- **TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPUMIST TÕKESTAV VAHEND!**
- **KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!**

• Jootage koormus ühtlaselt ära. Koormuse ebaühtlase jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.

TEHNILISED OHUTUSJUHISED

Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige juhiseid. Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiatusi.

Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

- Sõitjate arv ja koormus ei tohi mingil juhul ületada seda sõitjate arvu ja maksimaalset kandevõimet, mis on esitatud tehnilistes andmetes.
- See ujuk ei ole vetelpäästevahend.
- Enne iga kasutamist vaadake toote kõik koostesad hoolikalt üle, et veenduda nende korrasolekus ja kindlas kinnitumises.
- Olge randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid, näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaaskillud jne, võivad toote läbi torgata.

MÄRKUS. Jonis on vaid näitlikustamiseks. See ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonis ei ole mõõtkavas.

TÄITMINE JA KOKKUPANEK

- Enne toote kasutama hakkamist kontrollige, kas on mingeid lekkeid või purunenud osi. Avage klapp ja pumbake pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, et tekitada ujukisse õige rõhk.

- Täitke kambrid õhuga nii, et suurem osa kortse kaoks ja kambrid tunduksid puudutamisel tugevad, kuid MITTE kõvad.

- Ärge pumbake toodet liiga täis. Ärge kasutage õhukompressorit ega kõrgsurvepumpa.

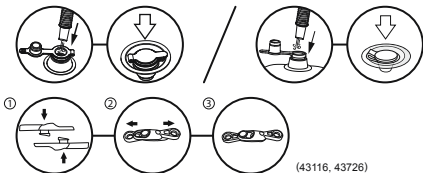
- Tootet ala- või ületäitmine tingib õnnetuse ohu. Kontrollige toote õhurõhku alati enne iga kasutuskorda.

- Pärast täitmist sulgege turvaklapid ja suruge need sisse.

MÄRKUS. Ärge ujuki täispumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid. Enne kasutamist kontrollige ujuki lekete suhtes üle.

- Juhtige turvanööri läbi nõorisilmade, mis asuvad ümber ujuki. (Ainult nõoriga toote jaoks)

MÄRKUS. Pingutage nõor ümber ujuki või siduge lõdvalt, et see sobiks haaramiseks.



MAHAPUHMINE

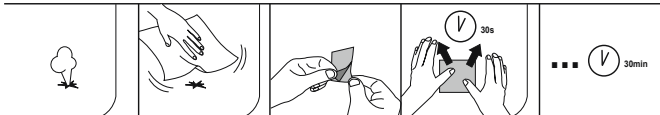


HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast kasutamist puhastage kergelt kõik pinnad niiske lapiga.

MÄRKUS: Ärge kunagi kasutage lahusteid ega muid kemikaale, need võivad toote reostada.

2. Hoiustage kuivas, lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur on üle 15 °C.



Kasutage seda ujukit nii, et pealetükitud hoiatus on üles suunatud ja teine on vee poole suunatud.

UPOZORENJE

Nepodržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti.

• **PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod. Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.

TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte uputstvo i pratite uputstva. Radi sopstvene bezbednosti, uvek pratite savete i upozorenja u ovim uputstvima.

Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

• Broj putnika i težina tereta nikako ne smeju da pređu broj putnika i maksimalnu nosivost u specifikacijama.

• Ovaj proizvod ne treba da se koristi kao sredstvo za spašavanje.

• Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda, kako biste bili sigurni da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno.

• Budite oprezni pri sletanju na zemlju. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu da probuše proizvod.

NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u srazmeri.

NADUVAVANJE I MONTAŽA

• Pre korišćenja proizvoda, pažljivo pregledajte da li ima oštećenih delova ili curenja. Otvorite ventil i naduvajte koristeći vazдушnu pumpu (ne dostavlja se) prema predviđenom pritisku.

• Napunite vazdušne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.

• Nemojte prenađivati proizvod. Nemojte koristiti vazdušni kompresor ili pumpu visokog pritiska.

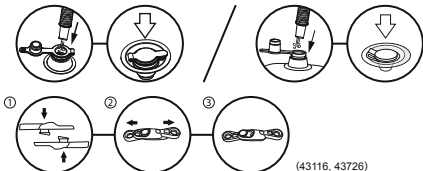
• Nedovoljno i prekomerno naduvavanje proizvoda dovodi do opasnosti po bezbednost. Bolje je proveriti pritisak proizvoda svaki put pre upotrebe.

• Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

NAPOMENA: Nikad ne stojite i ne naslanjajte se na proizvod tokom naduvavanja. Uvek pregledajte da li proizvod ispušta vazduh pre upotrebe.

• Provuците konopac kroz prstenove oko spoljne strane ostrva jedan po jedan. (Samo za izdelek z vrvoj)

NAPOMENA: Zategnite konopac oko proizvoda ili ga labavo privežite da biste mogli da se pridržavate pomoću njega.



IZDUVAVANJE

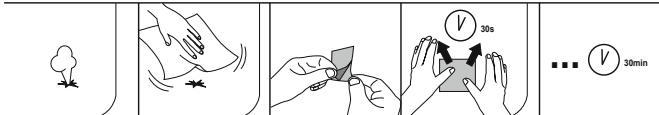


ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Posle korišćenja, uzmite vlažnu tkaninu i nežno očistite sve površine.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti rastvarače ili bilo kakve druge hemikalije koje mogu da oštete proizvod.

2. Čuvati na suvom mestu, sa temperaturom višom od 15°C, van domašaja dece.



Koristite dušek na naduvavanje tako što ćete stranu sa odštampanim upozorenjem okrenuti nagore, a suprotnu prema vodi.

⚠ تحذير

قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعرضك لخطر جسيم.

• **تنبيه! ليس هناك حماية من الغرق!**

• **لنسيابحين فقط**

• قد يتوزع الأحمال بالتساوي عند استخدام المنتج. قد يحدث الانقلاب والغرق بسبب التوزيع غير المتساوي للأحمال.

تعليمات فنية للسلامة

اقرأ الدليل واتباع التعليمات. من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائماً مراعاة النصائح والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات.

استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنع من أجلها.

• يجب ألا يتجاوز عدد الركاب ووزن الحمولة بأي حال من الأحوال عدد الركاب وسعة الوزن القصوى في المواصفات.

• لا ينبغي أن يستخدم هذا المنتج كجهاز إنقاذ للحياة.

• قبل كل استخدام، فضلاً عن تدابير السلامة لجميع مكونات المنتج لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة وموثرين بالكم.

• تنبيه عند الرسو على الأرض. قد تؤدي الأشياء الحادة أو الخشنة (مثل الصخور والأسمنت والأصداف والزجاج وما إلى ذلك) إلى ثقب المنتج.

• **ملاحظة:** الرسم لأغراض التوضيح فقط. قد لا تعكس المنتج الحقيقي. دون التقيد بمقياس الرسم الأصلي.

النفخ والتجميع

• قبل استخدام المنتج، تحقق بعناية إذا كان هناك أي تسرب أو أجزاء مكسورة. افتح الصمام وقم بنفخه بمضخة الهواء (غير مرفقة) لتصميم ضغط العمل على المنتج.

• املا غرف الهواء حتى تختفي معظم التجاعيد ويصبح الملمس ثابتاً ولكن ليس قاسياً.

• لا تقطع في نفخ المنتج. لا تستخدم ضاغط الهواء أو مضخة الضغط العالي.

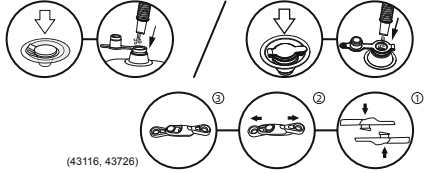
• يؤدي الإفراط والتفريط في نفخ المنتج إلى مخاطر تتعلق بالسلامة. يستحسن فحص ضغط المنتج في كل مرة قبل الاستخدام.

• تأكد من إغلاق صمامات الأمان والضغط عليها بعد النفخ.

• **ملاحظة:** لا تقف أبداً على القارب، ولا تضع أشياء على المنتج أثناء النفخ. قم دائماً بفحص المنتج للتسرب قبل الاستخدام.

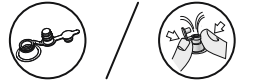
• قم بخياطة الحبل من خلال الحلقات حول الجانب الخارجي من الجزيرة واحدة تلو الأخرى. (فقط للمنتج المزود بحبل)

• **ملاحظة:** احكم شد الحبل من أجل توافق محكم حول المنتج أو اربطه على نحو غير محكم من أجل توافق سائب لمسكة مرنة.



(43116, 43726)

تفريغ الهواء

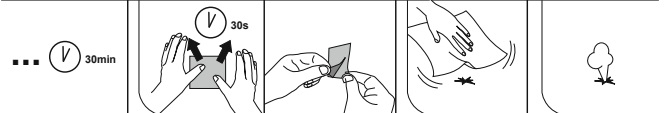


الصيانة والتخزين

1. بعد الاستخدام، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف جميع الأسطح.

• **ملاحظة:** لا تستخدم مطلقاً مذيبات أو أية كيميائيات أخرى قد تضر بالمنتج.

2. يُحفظ في مكان جاف، في درجة حرارة أعلى من 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت، بعيداً عن متناول الأطفال.



فضلاً استخدم هذه العوامة بوضع الجانب الذي يحمل العلامة التحذيرية المطبوعة إلى أعلى، بينما تجعل الجانب الآخر مواجها للماء.



©2024 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**

Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**
Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Camarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**
(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.**

www.bestwaycorp.com

303021339976